

• CAI
IA
-G57



Indian and Northern
Affairs Canada

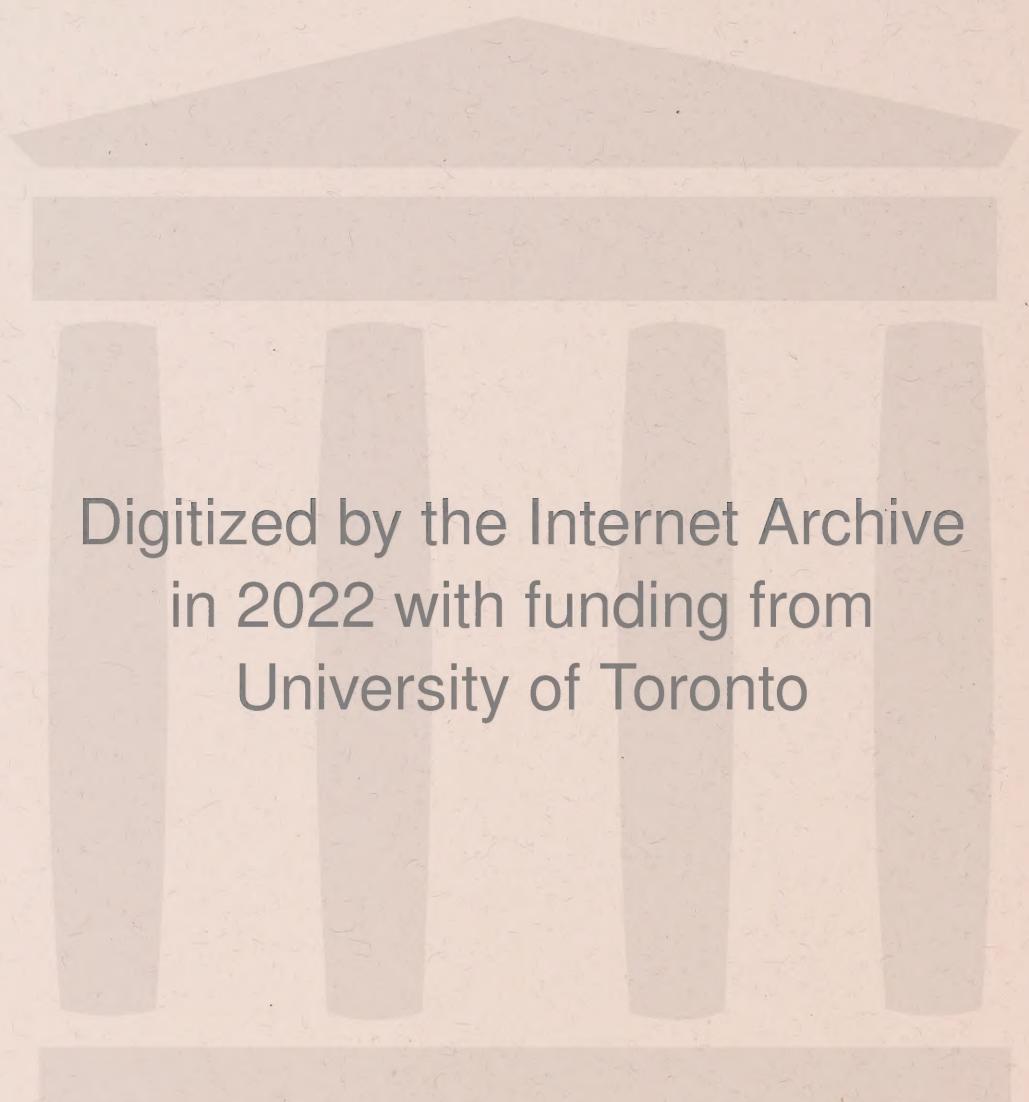
Affaires indiennes
et du Nord Canada

Government
Publications

3 1761 11765187 7

Government
Training Initiatives
for First Nations
1992-1993

Canada



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117651877>

CAT
IA
-G57
657

Government
Training Initiatives
for First Nations
1992-1993



Published under the authority of the
Hon. Tom Siddon, P.C., M.P.,
Minister of Indian Affairs and
Northern Development,
Ottawa, 1992.

QS-5289-000-BB-A1

R72-227/11992

ISBN 0-662-59073-2

© Minister of Supply and Services Canada

TABLE OF CONTENTS

FOREWORD	iv
----------------	----

FEDERAL TRAINING INITIATIVES

Canada Mortgage and Housing Corporation	2
Employment and Immigration Canada	5
Health and Welfare	8
Indian Affairs and Northern Development	13
Department of Justice Canada	23
National Defence	25
Public Service Commission of Canada	26
Public Works Canada	28
Solicitor General Canada	29
Transport Canada	31

PROVINCIAL/TERRITORIAL TRAINING INITIATIVES

Northwest Territories	35
Alberta	39
Saskatchewan	40
Manitoba	43
Ontario	45
New Brunswick	47
Nova Scotia	48

FOREWORD

Government Training Initiatives for First Nations 1992-1993 briefly describes Federal, Provincial and Territorial training programs that are available to First Nations. The publication, which is based on the findings of the "Careers" study, is a compendium of educational and career-related training initiatives.

Government Training Initiatives for First Nations is intended as a companion document to another of Indian and Northern Affairs' publications entitled **Indian/Inuit Training Opportunities**. In the future, it is anticipated that these two publications will be annually updated and released simultaneously.

In the *Federal* section of **Government Training Initiatives for First Nations**, entries are organized alphabetically by government department. In the *Provincial/Territorial* section, individual programs are highlighted according to Province. Not all provinces are included because not all provinces offer training specifically for First Nations.

We would like to thank all contributors for their submissions. Both contributors and readers of the publication are encouraged to submit suggestions and comments that may increase the guide's usefulness. Those who wish to contribute to next year's publication, or those who wish to be added to our mailing list should contact:

Director
Indian Government Support
Indian and Northern Affairs Canada
Room 1735 - Les Terrasses de la Chaudiere
10 Wellington Street
OTTAWA, Ontario
K1A 0H4

Phone: (819) 994-0057

FEDERAL TRAINING INITIATIVES

CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION - RURAL AND NATIVE HOUSING GROUP, Program Operations

Rural and Native Housing Client Training Programs (RNHC Client Training Program)

Topic(s):	N/A
Target Group:	Status and non-status Indians and Inuit, Métis and non-Natives
Description:	Rural and Native Housing Client Training Program is designed to provide housing-related training to client and community groups in the area of housing initiatives, costs, benefits, and responsibilities of rental and home ownership. Cost shared by CMHC and provincial housing authority. Delivery mode: workshops.
Location(s):	Regional and branch offices and communities
Eligibility:	Must be clients of CMHC programs
Contact:	NATIONAL CAPITAL REGION Mr. Bernie Burns Canada Mortgage and Housing Corporation 700 Montreal Road Ottawa, Ontario K1A 0P7 Phone: (613) 748-2701 FAX: (613) 748-4879

See page 4 for regional contacts.

Native Cadre Training Program

Topic(s):	N/A
Target Group:	Status and non-status Indians, Inuit, and Métis
Description:	The program is designed to provide special training and orientation to individuals; to address housing training needs and opportunities in the native community and CMHC; and for employment and career opportunities with public and private sectors of the Canadian housing industry. Cost shared by CMHC and provincial housing authority. Delivery mode: on-the-job training, workshops

Location(s): CMHC regional or branch offices and communities.

Eligibility: Must be identified by Native community, CMHC and housing authority.

Contact: NATIONAL CAPITAL REGION
Mr. Bernie Burns
See page 2 for address and phone number.

Rural and Native Housing Secondment Program

Topic(s): N/A

Target Group: Native Housing Delivery Agents

Description: RNH Secondment Program is designed to provide professional assistance to Native Delivery Agents to enable them to develop their skills and knowledge to deliver housing to their communities. Assistance may be provided in the areas of management, operations and/or technical expertise. Staff are seconded to native organizations for short periods of time. Cost shared by CMHC and provincial housing authority. Delivery mode: on-the-job training.

Location(s): Regional and branch offices.

Eligibility: Native organizations that have a training need.

Contact: NATIONAL CAPITAL REGION
Mr. Bernie Burns
See page 2 for address and phone number.

Regional Contacts for Canada Mortgage and Housing Corporation:

BRITISH COLUMBIA & YUKON
Canada Mortgage and Housing
Corporation
World Trade Centre
Suite 450, 999 Canada Place
VANCOUVER, British Columbia
V6C 3E1
Phone: (604) 666-2516

SASKATCHEWAN & N.W.T.
Canada Mortgage and
Housing Corporation
119 4th Avenue South
Suite 301
P.O. Box 1107
SASKATOON, Saskatchewan
S7K 3N2
Phone: (306) 975-4900

ONTARIO
Canada Mortgage and Housing
Corporation
650 Lawrence Ave. W.
TORONTO, Ontario
M6A 1B2
Phone: (416) 781-2451

ATLANTIC REGION
Canada Mortgage and Housing
Corporation
1 Brunswick Square, Suite 1410
SAINT JOHN, New Brunswick
E2L 4V1
Phone: (506) 636-4460

ALBERTA
Canada Mortgage and Housing
Corporation
Place 124, Suite 200
10216, 124 Street
P.O. Box 1273
EDMONTON, Alberta
T5J 2M8
Phone: (403) 482-8700

MANITOBA
Canada Mortgage and Housing
Corporation
10 Fort St., 4th Floor
P.O. Box 964
WINNIPEG, Manitoba
R3C 2V2
Phone: (204) 983-5600

QUÉBEC
Canada Mortgage and Housing
Corporation
Place du Canada, 9th Floor
1010 de la Gauchetiere Street
MONTREAL, Quebec
H3B 2N2
Phone: (514) 283-4464

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION CANADA

Canadian Jobs Strategy (CJS)

Topic(s):	Information and Special Initiatives Program; Employability Improvement Program; Labour Market Adjustment Program; Community Development Program
Target Group:	All Canadians and Aboriginal people.
Description:	The new CJS programs are built upon the success of the previous CJS programs. The key principles of CJS are partnership, client-centred programming, community participation, and equity and fairness.
Location(s):	Determined at the local level
Eligibility:	Client-centred programming. Selection is no longer based on program criteria, but on client needs.
Contact:	Briefing Unit Place du Portage, Phase IV, 4th Floor 140 Promenade du Portage HULL, Québec K1A 0J9 Phone: (819) 953-1801 FAX: (819) 994-3356
	See page 7 for regional contacts.

Employability Improvement Program

Topic(s):	Employment Counselling, Project-based Training, Wage Reimbursement, Purchase of Training/Income Support, Employment Assistance and Outreach, Youth Initiatives, Mobility Assistance, Delivery Assistance
Target Group:	Worker clients, including UI claimants, facing serious labour market difficulty.
Description:	This program is the main vehicle for serving worker client groups. It helps individual Canadians needing EIC assistance overcome their disadvantages in the labour market.

Location(s):

Eligibility:

Contact:

Briefing Unit

See page 5 for address and phone number.

Labour Market Adjustment Program

Topic(s):

Human-resource Planning, Workplace-based Training, Work Sharing, Industrial Adjustment Service, Employment Equity, Labour Market Adjustment Grants

Target Group:

Employer Clients

Description:

Employers are encouraged to assume primary responsibility for skills and human resource adjustment in the workplace.

Location(s):

Eligibility:

Contact:

Briefing Unit

See page 5 for address and phone number.

Regional Contacts for Employment and Immigration Canada:

BRITISH COLUMBIA
Employment and Immigration
Royal Centre
1055 West Georgia
P.O. Box 11145
VANCOUVER, British Columbia
V6E 2P8
Phone: (604) 666-6328

SASKATCHEWAN
Employment and Immigration
Financial Building, 6th Floor
2101 Scarth Street
REGINA, Saskatchewan
S4P 2H9
Phone: (306) 224-4888

MANITOBA
Employment and Immigration
259 Portage Ave. Suite 500
WINNIPEG, Manitoba
R3B 3L4
Phone: (204) 983-2231

ONTARIO
Employment and Immigration
4900 Yonge Street
Suite 700, Willowdale
TORONTO, Ontario
M2N 6A8
Phone: (416) 224-4888

NEW BRUNSWICK
Employment and Immigration
615 Prospect Street West
P.O. Box 2600
FREDERICTON, New Brunswick
E3B 5V6
Phone: (506) 452-3763

NEWFOUNDLAND
Employment and Immigration
167 Kenmount Road
P.O. Box 12051
ST. JOHN'S, Newfoundland
A1B 3Z4
Phone: (709) 772-5331

YUKON
Employment and Immigration
2108 - 2nd Ave.
WHITEHORSE, Yukon
Y1A 1B7
Phone: (403) 667-5050

ALBERTA and N.W.T.
Employment and Immigration
Canada Place, Suite 1440
9700 Jasper Avenue
EDMONTON, Alberta
T5J 4C1
Phone: (403) 495-2431

MANITOBA
Employment and Immigration
Financial Building, 6th Floor
2101 Scarth Street
REGINA, Saskatchewan
S4P 2H9
Phone: (306) 780-6255

QUEBEC
Employment and Immigration
1441 Saint-Urbain Street
P.O. Box 7500, Station A
MONTREAL, Quebec
H3C 3L4
Phone: (514) 283-3964

NOVA SCOTIA
Employment and Immigration
Metropolitan Place
99 Wyse Road
P.O. Box 1350
DARTMOUTH, Nova Scotia
B2Y 4B9
Phone: (902) 426-2988

P.E.I.
Employment and Immigration
85 Fitzroy St.
P.O. Box 8000
CHARLOTTETOWN, P.E.I.
C1A 8K1
Phone: (902) 566-7650

HEALTH AND WELFARE CANADA

Community Health Representatives Program

Topic(s):

Target Group: Status Indians and Inuit

Description: This program is designed to provide training for community health educators who assist nurses and provide health information to individuals and bands.

Location(s):

Eligibility:

Contact: NATIONAL CAPITAL REGION
Ms. Robin Scott
Room 1188
Jeanne Mance Building
Tunny's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0L3
Phone: (613) 957-3388

See page 12 for regional contacts.

Indian and Inuit Health Careers Program-Scholarship

Topic(s): N/A

Target Group: Indian and Inuit students

Description: This program is designed to encourage students to enter professional health careers. Funds are directed to universities and colleges.

Locations: Federally recognized colleges and universities offering degrees in health care.

Eligibility: Indian/Inuit students who have resided in Canada for the past 12 months, are eligible for enrolment in a professional health careers program, grade point average minimum 80%, must not receive any other scholarships (note: students receiving other bursaries are eligible)

Contact: NATIONAL CAPITAL REGION
Mr. Mike Brascoupé
Jeanne Mance Building
Tunny's Pasture, 10th Floor
Ottawa, Ontario K1A 0L3
Phone: (613) 954-8779
FAX: (613) 952-8594

See page 12 for regional contacts.

Indian and Inuit Health Careers Program-Bursary

Topic(s): N/A

Target Group: Indian and Inuit students

Description: This program is designed to encourage students to enter professional health careers. Funds are directed to universities and colleges.

Location(s): Federally recognized colleges and universities offering degrees or diplomas in health care.

Eligibility: Indian/Inuit students who resided in Canada for the past 12 months, are eligible for enrolment in a Health Careers Program, receive no other financial assistance for their education. Determined on the basis of need.

Contact: NATIONAL CAPITAL REGION
Mr. Mike Brascoupé
See previous entry for address and phone number.

National School of Dental Therapy

Topic(s): Diagnostic Dentistry, Operative Dentistry, Community and Preventive Dentistry, Clinical Dentistry with Patients, Program Support

Target Group: Status Indians, Inuit and all residents of the Yukon and Northwest Territories

Description: Dental therapists are para-professional workers employed in Indian and northern communities. Procedures carried out by dental therapists include: charting dental conditions, cleaning teeth, preparing and filling the teeth of children and adults, giving local

	anaesthetic, routine extraction of teeth, placement of pit and fissure sealants, dental health education.
Location(s):	Prince Albert, Saskatchewan, plus six to seven weeks supervised field clinic in an Indian or northern community.
Eligibility:	Applicants should have completed Grade 12, although mature candidates who are otherwise suitable may be accepted with less education. Reading comprehension, writing and speaking skills are important. High school biology is recommended. No previous experience is necessary.
Contact:	<p>Director National School of Dental Therapy Medical Services Branch Health and Welfare Canada 710 - 15th Avenue East PRINCE ALBERT, Saskatchewan S6V 7A4 Phone: (306) 953-8585 FAX: (306) 953-8642</p> <p>See page 12 for regional contacts.</p>

Northern Clinical Program

Topic(s):	Primary Care Clinical Concepts in: Adult Medicine, Paediatrics, Obstetrics and Gynaecology, Emergency Surgery and Ophthalmology, Mental Health Problems, Laboratory Skills
Target Group:	Nurses working in nursing stations.
Description:	A four month program offering clinical preparation for registered nurses providing primary health care in Canadian outpost settings where nurses are the only resident health care professionals.
Location(s):	Dalhousie University, Halifax.
Eligibility:	Nursing station nurses who meet university requirements.
Contact:	<p>NATIONAL CAPITAL REGION Ms. Norah Fox Medical Services Branch Health and Welfare Canada 11th Floor, Jeanne Mance Bldg. Tunny's Pasture OTTAWA, Ontario K1A 0L3</p>

Phone: (613) 957-3463
FAX: (613) 957-9969

See page 12 for regional contacts.

Community Health Nursing In-Service-Training Program

Topic(s):	Community-Based Health Care: Communications and Human Relations, Cross-Cultural Orientation, Family Health, School Health, Geriatrics, Mental Health, Chronic Disease, Epidemiology, Environmental Health, Communicable Disease Control, Change Theory/Leadership in Nursing, Community Development
Target Group:	Registered nurses working in community health centres/nursing stations.
Description:	A ten month program in four two-week classroom didactic sessions and practical assignments in the work setting. Most of these nurses are the primary health care providers.
Location(s):	Ottawa - theory In home communities - practicum.
Eligibility:	All registered nurses employed by MSB/Indian Bands/Yukon Territory who have no formal CHN training.
Contact:	NATIONAL CAPITAL REGION Ms. Sally St. Lewis Medical Services Branch Health and Welfare Canada 11th Floor, Jeanne Mance Bldg. Tunny's Pasture OTTAWA, Ontario K1A 0L3 Phone: (613) 957-7690 FAX: (613) 957-9969

See page 12 for regional contacts.

Regional Contacts for Health and Welfare:

BRITISH COLUMBIA

Health and Welfare
757 West Hastings St.,
Suite 540
VANCOUVER, British Columbia
V6C 3E6
Phone: (604) 666-0921

ALBERTA & N.W.T.

Health and Welfare
Canada Place, 7th Floor
9700 Jasper Avenue
EDMONTON, Alberta
T5J 4C3
Phone: (403) 495-2713

SASKATCHEWAN

Health and Welfare
1855 Smith Street
REGINA, Saskatchewan
S4P 2N5
Phone: (306)780-5449

MANITOBA

Health and Welfare
303 Main St., Suite 500
WINNIPEG, Manitoba
R3C 0H4

Indian Health Services

Phone: (204) 983-4199
Native National Alcohol Treatment
Program
Phone: (204) 983-2984

ONTARIO

Health and Welfare
1547 Merivale Road
Nepean
OTTAWA, Ontario
K1A 0L3
Phone: (613) 952-0086

QUEBEC

Health and Welfare
Guy Favreau Complex
East Tower, Room 202
200 Rene Levesque Boul. West
MONTREAL, Quebec
H2Z 1X4
Phone: (514) 283-4774

NEW BRUNSWICK

Health and Welfare
Chestnut Complex
500 Beaverbrook Court
FREDERICTON, New Brunswick
E3B 5X4
Phone: (506) 452-3017

ATLANTIC REGION

Health and Welfare
Parklane Terrace, Suite 300
5657 Spring Garden Rd.
HALIFAX, Nova Scotia
B3J 1V6
Phone: (902) 426-3608

YUKON

Health and Welfare
Yukon Manor
2 Hospital Road
WHITEHORSE, Yukon
Y1A 3H8
Phone: (403) 668-6461

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT CANADA

Introduction to Election Procedures

Topic(s):	Preparation for Elections, Voting Procedures, Appeal Procedures
Target Group:	Chiefs, band councils, tribal councils, and band and tribal council staff
Description:	A course on election procedures pursuant to the Indian Act.
Location(s):	Regions, Districts and Bands
Eligibility:	No formal requirements
Contact:	NATIONAL CAPITAL REGION Mr. Doug Leslie Room 1365 Les Terrasses de la Chaudière 10 Wellington St. HULL, Québec K1A 0H4 Phone: (819) 953-9408 FAX: (819) 994-2088

See page 22 for regional contacts.

Introduction to Estates Administration

Topic(s):	Regulations and Procedures, Departmental Roles, Preparation of Wills, Family Participation
Target Group:	Chiefs, Band Councils, Tribal Councils, Band and Tribal Staff
Description:	A course designed to provide basic knowledge of estates administration. A review of regulations and procedures, clarification of the department's roles, information on the preparation of wills and family participation in the administration of estates.
Location(s):	Regions, districts and bands.
Eligibility:	No formal pre-requisites.

Contact: NATIONAL CAPITAL REGION
Mr. Doug Leslie
See page 13 for address and phone number.

Membership Code Implementation

Topic(s): Membership Code Implementation

Target Group: Chiefs, band councils, tribal councils, band and tribal council staff

Description: This course is designed to provide bands with an insight into departmental reporting procedures and formats to provide a setting for their own membership systems.

Location(s): Regions, districts and bands

Eligibility: No formal pre-requisites

Contact: NATIONAL CAPITAL REGION
Mr. Doug Leslie
See page 13 for address and phone number.

Indian Registry Reporting

Topic(s): Rules and Regulations, Reporting Procedures

Target Group: Chiefs, band councils, tribal council, band and tribal council staff

Description: The course is designed to prepare band membership administrators. Extensive practice is done through an in-depth exercise manual.

Location(s): Regions, districts and bands

Eligibility: No formal pre-requisites

Contact: NATIONAL CAPITAL REGION
Mr. Doug Leslie
See page 13 for address and phone number.

Lands Management Training Program

Topic(s):	Basic Lands Management, Advanced Lands Management, Appraisals, Survey, Leasing, Introduction to Environmental Assessment
Target Group:	Chiefs, band councils, tribal councils, band and tribal council lands management staff
Description:	This program is designed for bands with an interest in the administration of their lands. The program is designed in modules which are followed by on-the-job training at the band level.
Location(s):	Region, District and Bands
Eligibility:	No formal pre-requisites
Contact:	NATIONAL CAPITAL REGION Mr. Doug Leslie See page 13 for address and phone number.

By-Laws

Topic(s):	Definitions, Authorities, Enacting, Drafting, Enforcing, Amending, Appeals
Target Group:	Chiefs, band councils, tribal councils, band and tribal council staff
Description:	A course on the preparation and processing of by-laws pursuant to the Indian Act.
Location(s):	Regions, districts and bands.
Eligibility:	No formal prerequisites
Contact:	NATIONAL CAPITAL REGION Mr. Doug Leslie See page 13 for address and phone number.

Introduction to Lands Management

Topic(s):	Definitions, Indian Act, Land Tenure, Land Registry, Leases and Permits, Management practices
Target Group:	Chiefs, band councils, tribal councils, band and tribal council staff
Description:	The course is designed to provide bands with an introduction to Lands Management and includes the following: The Indian Act provisions relating to lands, land tenure on Indian reserves, the Land Registry, individual land holdings, leases, permits, management practices.
Location(s):	Regions, districts, and bands
Eligibility:	No formal pre-requisites.
Contact:	NATIONAL CAPITAL REGION Mr. Doug Leslie See page 13 for address and phone number.

"Why Make A Will?"

Topic(s):	Preparation of Wills, Family Participation
Target Group:	Chiefs, band councils, tribal councils, band and tribal council staff, members of the band
Description:	A workshop designed to provide a basic knowledge of estates planning. The workshop includes a comparison of the administration of an estate with a will to an estate without a will. Preparation of a will and family participation in the administration of estates is also discussed.
Location(s):	Regions, districts and bands
Eligibility:	No formal pre-requisites
Contact:	NATIONAL CAPITAL REGION Mr. Doug Leslie See page 13 for address and phone number.

Leasing

Topic(s):	Definitions, Leasing Sections of the Indian Act, Locatee Leases, Division of Locatee Rentals, Application to Lease
Target Group:	Chiefs, band councils, tribal councils, band and tribal council staff
Description:	The course is designed to provide bands with an introduction to leasing.
Location(s):	Regions, districts and bands
Eligibility:	No formal pre-requisites
Contact:	NATIONAL CAPITAL REGION Mr. Doug Leslie See page 13 for address and phone number.

Appraisals

Topic(s):	Value, The Appraisal Process, Cost Approach, Income Approach, Direct Comparison Approach, Preparing an Appraisal on Reserve
Target Group:	Chiefs, band councils, tribal councils, band and tribal council staff
Description:	The course is designed to provide bands with an introduction to the appraising of real estate.
Location(s):	Regions, districts and bands
Eligibility:	No formal pre-requisites
Contact:	NATIONAL CAPITAL REGION Mr. Doug Leslie See page 13 for address and phone number.

Technical Training and Awareness

Topic(s):	Project/Construction Management, Municipal Services, Maintenance Management Systems
Target Group:	Band and Tribal Councils staff
Description:	All technical training courses focus on devolution. Project/Construction Management courses brief the participant on how to hire a project manager, how to effectively manage small construction projects and how to be a contractor and make a profit. Municipal service courses provide facilities O&M awareness training. Maintenance Management System courses use awareness briefings developed for decision-making by Tribal Councils/Band members.
Location(s):	On reserve and regional offices
Eligibility:	The courses are delivered in response to First Nation's requests.
Contact:	NATIONAL CAPITAL REGION Mr. Walter Bellefeuille Les Terrasses de la Chaudière 10 Wellington Street Hull, Québec K1A 0H4 Phone: (819) 997-9214 FAX: (819) 953-9395
	See page 22 for regional contacts.

Canadian Aboriginal Economic Development Strategy (CAEDS)

Topic(s):	Institutional Training, Training On-the-job, Mobility, Entrepreneurship, Business Training
Target Group:	Status Indians and Inuits including unemployed or underemployed people and owners, managers and advisors of businesses
Description:	Institutional training: literacy training, academic upgrading, occupational skills training. On-the-Job training: Contributes to wages and related costs for trainees. Mobility: Financial incentives to facilitate geographical mobility of unemployed or underemployed people seeking work.

Entrepreneurship: Comprehensive entrepreneurial program including recruitment, formal training, internship, equity assistance, and aftercare.

Business Training: Supports business management seminars and business skills seminars for owners, managers and advisors of businesses.

Bands and tribal councils set priorities regarding all aspects of economic development therefore, the bands and tribal councils choose which of the above topics are supported.

Location(s): Contact band, tribal council or regional office
Prerequisites:

Contact: NATIONAL CAPITAL REGION
Mr. Richie Clark
Economic Development, 16th Floor
Les Terrasses de la Chaudière
10 Wellington St.
HULL, Québec
K1A 0H4
Phone: (819) 997-8385

See page 22 for regional contacts.

Post Secondary Student Support Program

Topic(s): N/A

Target Group: Treaty/Status Indians and Inuit

Description: This program supports treaty/status Indians and Inuit in the area of post-secondary education and to further their careers in Indian self-government and economic reliance.

Location(s):

Eligibility:

Contact: NATIONAL CAPITAL REGION
Mr. H. Gideon
Les Terrasses de la Chaudière
10 Wellington Street
Hull, Québec
K1A 0H4
Phone: (819) 997-8389

See page 22 for regional contacts.

Indian/Inuit Management Development

Topic(s):	Advisory Support, Financial Management, Systems Development, Organizational Development, Management Training
Target Group:	Band staff and band leaders
Description:	Indian/Inuit Management Development provides resources to First Nations for the professional development and training of band administrators, managers and their staff, in support of management capacity building. It also provides funds for the development of their public service organization.
Location(s):	On-reserve through band councils. Off-reserve through post-secondary institutions.
Eligibility:	All employees of band councils, chiefs and councillors, and Inuit of northern Québec.
Contact:	NATIONAL CAPITAL REGION Mr. Marcel Fortier Les Terrasses de la Chaudière 10 Wellington Street Hull, Québec K1A 0H4 Phone: (819) 997-8322 FAX: (819) 994-7223 See page 22 for regional contacts.

Fire Safety Training

Topic(s):	Fire and Safety Training for Children and Adults, Fire Fighting
Target Group:	Chiefs, counsellors, band managers, fire fighters, and general population
Description:	Fire and Safety Training is designed to provide fire and safety awareness and skills training in order to reduce the loss of life and property due to fire on reserve.
Location(s):	Schools on reserve - a variety of places
Eligibility:	Appropriate provincial or national standards for fire fighters

Contact: NATIONAL CAPITAL REGION
J.P. Benoît
Les Terrasses de la Chaudière
10 Wellington Street
Hull, Québec K1A 0H4
Phone: (819) 997-0103
FAX: (819) 953-9395

See page 22 for regional contacts.

Regional Contacts for Indian Affairs and Northern Development:

BRITISH COLUMBIA
Indian and Northern Affairs
Suite 300
1550 Alberni Street
VANCOUVER, British Columbia
V6G 3C5
Phone: (604) 666-5121

SASKATCHEWAN
Indian and Northern Affairs
Albert Plaza
4211 Albert Street
REGINA, Saskatchewan
S4S 3R6
Phone: (306) 780-5945

ONTARIO
Indian and Northern Affairs
25 Saint Clair Avenue East
5th Floor
TORONTO, Ontario
M4T 1M2
Phone: (416) 973-6234

QUEBEC
Indian and Northern Affairs
320 Saint-Joseph Street East
P.O. Box 3725
Saint-Roch Postal Station, QUEBEC,
Quebec
G1K 7Y2
Phone: (418) 648-3270

ATLANTIC REGION
Indian and Northern Affairs
40 Havelock Street
P.O. Box 160
AMHERST, Nova Scotia
B4H 3Z3
Phone: (902) 667-3818

ALBERTA
Indian and Northern Affairs
Canada Place, 6th Floor
9700 Jasper Avenue
EDMONTON, Alberta
T5J 4G2
Phone: (403) 495-2773

MANITOBA
Indian and Northern Affairs
275 Portage Avenue
Room 1100
WINNIPEG, Manitoba
R3B 3A3
Phone: (204) 983-2843

YUKON
Indian and Northern Affairs
Federal Building, Room 305
P.O. Box 4100
WHITEHORSE, Yukon
Y1A 3S9
Phone: (403) 668-6474

N.W.T.
Indian and Northern Affairs
4914 - 50th St., P.O. Box 2760
Ballanca Building
YELLOWKNIFE, N.W.T.
X1A 1R6
Phone: (403) 920-8283

DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA

Legal Studies for Aboriginals Program

Topic(s): N/A

Target Group: Métis and non-status Indians

Description: This program provides undergraduate scholarships and grants to Aboriginals. It also provides funds for graduate studies in law and bar administration courses. For bar administration courses, approval must be registered with provincial/territorial law society.

Location(s): Law schools and universities.

Eligibility: Must be accepted by law schools - scholarship students. Must experience severe financial hardships and be students with low family income.

Contact: NATIONAL CAPITAL REGION
Ms. Claudette Côté
Justice Building
Kent and Wellington Street
OTTAWA, Ontario
K1A 0H5
Phone: (613) 957-9583
FAX: (613) 957-2491

See page 24 for regional contacts.

Regional Contacts for the Department of Justice Canada:

BRITISH COLUMBIA

Department of Justice
Royal Centre, 28th Floor
1055 West Georgia Street
P.O. Box
V6E 3P9
Phone: (604)666-2061

SASKATCHEWAN

Department of Justice
229 4th Avenue South, Room 301
SASKATOON, Saskatchewan
S7K 4K3
Phone: (306)975-4756

ONTARIO

Department of Justice
Exchange Tower, Suite 3400
TORONTO, Ontario
M5X 1K6
Phone: (416)973-9241

ATLANTIC REGION

Department of Justice
Royal Bank Building
4th Floor, 5161 George Street
HALIFAX, Nova Scotia
B3J 1M7
Phone: (902)426-3260

N.W.T.

Department of Justice
Precambrian Building, 11th Fl.
P.O. Box 8
YELLOWKNIFE, N.W.T.
X1A 2N1
Phone: (403) 920-8564

ALBERTA

Department of Justice
Edmonton Centre
Royal Trust Tower, Room 928
EDMONTON, Alberta
T5J 2Z2
Phone: (403)495-2983
FAX: (403)495-2983

MANITOBA

Department of Justice
Centennial House, Room 301
310 Broadway Avenue
WINNIPEG, Manitoba
R3C 0S6
Phone: (204)983-2391

QUÉBEC

Department of Justice
Guy Favreau Complex
East Tower, 9th Floor
200 René Lévesque Blvd. West
MONTREAL, Quebec
H2Z 1X4
Phone: (514) 283-4934

YUKON

Department of Justice
Financial Plaza
204 Lambert St.
WHITEHORSE, Yukon
Y1A 1Z4
Phone: (403) 666-7171

NATIONAL DEFENCE

Northern Native Entry Program

Topic(s):	Canadian Armed Forces Enrolment, Courses on Job Training
Target Group:	Northern Indian, Inuit, and Métis
Description:	This program conducts native recruiting for the military. A mobile recruiting team visits educational institutions, community organizations, and government employment offices on an annual basis. Selected candidates are offered pre-recruit training courses to aid in the cultural transition and decision process prior to enlisting.
Location(s):	Yukon, NWT, coastal Labrador, above 60 degree parallel.
Eligibility:	Grade 10, age 17 and parental consent, age 18.
Contact:	<p>NATIONAL CAPITAL REGION Capt. Gerd Moritz National Defence Headquarters 234 Laurier Avenue West OTTAWA, Ontario K1A 0K2 Phone: (613) 995-7620 FAX: (613) 995-0786</p> <p>NORTHWEST TERRITORIES Canadian Forces Recruiting Centre Graham Bromley Blvd. 5010 Franklin Avenue P.O. Box 6666 YELLOWKNIFE, NWT X1A 2R3 Phone: (403) 920-2421</p>

PUBLIC SERVICE COMMISSION OF CANADA

National Indigenous Development Program (NIDP)

Topic(s):	N/A
Target Group:	Status Indians, Non-status Métis/Inuit
Description:	NIDP is a Treasury Board Program administered by PSC regional offices, designed to assist departments in meeting their employment equity goals in the area of aboriginal employment. Emphasis on supervisory, middle and senior management levels.
Location(s):	Across Canada.
Eligibility:	Education according to selection standards and experience.
Contact:	NATIONAL CAPITAL REGION Ms. Laura Paulette Public Service Commission 171 Slater St. OTTAWA, Ontario K1A 0M7 Phone: (613) 996-8102 FAX: (613) 996-8048

Northern Careers Program

Topic(s):	N/A
Target Group:	Status and Non-status Indians, Métis and Inuit
Description:	The Northern Careers Program is designed to increase the number of Aboriginal people at all levels of the federal public service north of the sixty degree parallel. The program is also used to develop Aboriginal federal employees for more senior responsibilities. Formal and informal training, work experience and on-the-job training.
Location(s):	Regional office districts

Eligibility:	Aboriginals who were born and/or reside in the North West Territories or the Yukon.
Contact:	Mr. Bob Sanderson Director, NCP Box 2730 YELLOWKNIFE, NWT X1A 2R1 Phone: (403) 873-3525

Custom Designed Management Courses

Topic(s):	Management Orientation for Middle Managers and Supervisors, Administration, Communication Skills, Informatics, Development, Personnel Management, Financial Management (These courses are examples only)
Target Group:	Custom designed courses for Natives, government or private sector employees.
Description:	Courses are designed to fill Public Service training needs. Courses include corporate training programs such as internal auditing, material management, policy, personal and financial administration and developmental courses such as communications, computer skills, management.
Location(s):	Regional office districts
Eligibility:	No formal requirements.
Contact:	NATIONAL CAPITAL REGION Mr. Marcel Ethier Management Training Section Training and Development Canada Public Service Commission of Canada 300 Laurier Ave. West OTTAWA, Ontario K1A 0M7 Phone: (613) 957-8529 FAX: (613) 998-7859

PUBLIC WORKS CANADA

Tender and Contract Training

Topic(s):	Construction, Terms of Reference Preparation, Consulting, Tender and Contracting Practices, Professional and Non-professional Service Contracts
Target Group:	Indian chiefs, counsellors, band managers and staff
Description:	This training is designed to improve band contract administration and management skills to ensure that band interests are served and protected. This training acquaints bands with the accepted contracting practices.
Location(s):	On and off reserve
Eligibility:	No requirements.
Contact:	NATIONAL CAPITAL REGION Mr. Richard Cottingham Director, Contract Review Contract Policy and Administration Public Works Canada Sir Charles Tupper Building OTTAWA, Ontario K1A 0M2 Phone: (613) 736-2420 FAX: (613) 990-9541

SOLICITOR GENERAL CANADA

Aboriginal Constable Development Program (ACDP)

Topic(s):	Upgrading Academic Skills, Life Skills Training, Police Environment Familiarization, Driver Training (Leading to a Driver's Licence), Physical Fitness Program
Target Group:	All native groups
Description:	The ACDP is designed to allow newly engaged Aboriginal constables in the program to meet the basic applicant standard prior to basic recruit training at the police academy. The program involves up-grading to Grade 12 and improvement of basic skills, while attending a recognized educational institute, as well as on-the-job familiarization.
Location(s):	Recognized educational institutes across Canada. On-the-job training at detachments across Canada.
Eligibility:	Must be assessed by educational institute as able to complete Grade 12 within two years
Contact:	NATIONAL CAPITAL REGION Frum Himelfarb RCMP, Training Directorate 250 Tremblay Road OTTAWA, Ontario K1A 0R2 Phone: (613) 993-1414 FAX: (613) 952-7166

See page 30 for regional contacts.

Regional Contacts for Solicitor General:

BRITISH COLUMBIA

Solicitor General

800 Burrard St.

Suite 1320

VANCOUVER, B.C.

V6Z 2J5

Phone: (604) 666-5307

ALBERTA, SASKATCHEWAN &

MANITOBA

Solicitor General

Cumberland Square, Unit 28

1501 8th St. E.

SASKATOON, Saskatchewan

S7H 5J6

Phone: (306) 975-4262

ONTARIO

Solicitor General

600 St. Clair Ave. East

Suite 600

TORONTO, Ontario

M4T 1N5

Phone: (416) 973-8107

QUÉBEC

Solicitor General

606 Cathcart St., 2nd Floor

MONTRÉAL, Québec

H3B 1K9

Phone: (514) 283-7362

ATLANTIC REGION

Solicitor General

Terminal Plaza Building

1222 Main St., 4th Floor

MONCTON, New Brunswick

E1C 1H6

Phone: (506) 857-6368

TRANSPORT CANADA

Recruitment and Training of Aboriginal Peoples

Topic(s):	Flight Service Specialist, Air Traffic Controller, Electronic Technicians, Fire fighters, General Labour
Target Group:	All Native People
Description:	This program is designed to increase its native population north of the sixty degree parallel. It includes a ministerial accord with the N.W.T. government. The intent is to allow Natives to work for Transport Canada while continuing to live in their communities. Includes formal and on-the-job training.
Location(s):	N.W.T. and Yukon
Eligibility:	Must have completed secondary school.
Contact:	NATIONAL CAPITAL REGION Mr. Gilles Bilodeau Transport Canada Building Place de la Ville, Tower C 330 Sparks St. OTTAWA, Ontario K1A 0N8 Phone: (613) 990-3886 FAX: (613) 990-2947

See page 33 for regional contacts.

Community Aerodrome/Radio Stations (CARS)

Topic(s):	Weather Briefings, Radio Communications with Pilots
Target Group:	All residents of Yukon and N.W.T.
Description:	Established in 1978 with a memorandum of understanding of transport and N.W.T. government. CARS is designed to provide local employment opportunities.
Location(s):	Formal training at Seneca College, N.W.T and Yukon
Eligibility:	Must have grade 12.
Contact:	NATIONAL CAPITAL REGION Mr. Gilles Bilodeau See page 31 for address and phone number.

Regional Contacts for Transport Canada:

BRITISH COLUMBIA

Transport Canada
800 Burrard St., Rm. 220
VANCOUVER, B.C.
V6Z 2J8
Phone: (604) 666-5851

MANITOBA

Transport Canada
333 Main St., 22nd Floor
P.O. Box 8550
WINNIPEG, Manitoba
R3C 0P6
Phone: (204) 983-3152

QUÉBEC

Transport Canada
West Tower, 6th Floor
200 René Lévesque Boul. West
MONTRÉAL, Québec
H2Z 1X4
Phone: (514) 283-4659

NEW BRUNSWICK

Transport Canada
95 Foundry St.
P.O. Box 42
MONCTON, New Brunswick
E1C 8K6
Phone: (506) 857-7314

ALBERTA

Transport Canada
Canada Place, Suite 1100
9700 Jasper Ave.
EDMONTON, Alberta
T5J 4E6
Phone: (403) 495-3810

ONTARIO

Transport Canada
Federal Building, Suite 300
4900 Yonge St., Willowdale
TORONTO, Ontario
M2N 6A5
Phone: (416) 224-3487

NOVA SCOTIA

Transport Canada
Royal Bank Building, 7th Floor
46 Portland St., P.O. Box 1013
DARTMOUTH, Nova Scotia
B2Y 4K2
Phone: (902) 426-3589

NEWFOUNDLAND

Transport Canada
Atlantic Place, Suite 608
215 Water St., P.O. Box 69
ST. JOHNS, Newfoundland
A1C 6C9
Phone: (709) 772-5328

PROVINCIAL/TERRITORIAL TRAINING INITIATIVES

NORTHWEST TERRITORIES

In-Service Apprenticeship

Topic(s):	Training as certified journeymen for N.W.T. government and private sector.
Target Group:	Long-term Northern residents
Description:	On-site training and experience under the supervision of a certified journeyman, with courses at educational institutions. Duration ranges from one to four years.
Location(s):	Educational institutes and on-site training.
Eligibility:	Must satisfy employment requirements under the Northwest Territories Apprentices and Tradesmen's Certification Act.
Contact:	<p>MAIN OFFICE Advanced Education P.O. Box 1320 YELLOWKNIFE, N.W.T. X1A 2L9 Phone: (403) 873-7552 FAX: (403) 873-0155</p> <p>CAMBRIDGE BAY Phone: (403) 983-7235</p> <p>FORT SMITH Phone: (403) 872-7218</p> <p>INUVIK Phone: (403) 979-7132</p> <p>IQALUIT Phone: (819) 979-5051</p> <p>RANKIN INLET Phone: (819) 645-5039</p>

Apprenticeship Training Assistance

Topic(s):	To assist northern businesses to employ apprentices for training to the journeyman level of competence.
Target Group:	Long-term Northern residents
Description:	On-site training and experience under the supervision of a certified journeyman, with courses at an educational institution. Program duration ranges from one to four years.
Location(s):	Educational institute and on-site training.
Eligibility:	Employees: Long-term northern residents over sixteen years of age. Employers: Registered or eligible for registration on the N.W.T Business Incentives Registry.
Contact:	MAIN OFFICE Advanced Education See page 35 for address and phone number.

Training On-the-Job

Topic(s):	N/A
Target Group:	Indigenous Aboriginal persons, resident women, resident disabled persons, Indigenous non-Aboriginal persons who have lived half their life in N.W.T.
Description:	Assists individuals to obtain skills needed for permanent, meaningful employment. Training must lead to permanent employment within the business. Contract can be approved on a yearly basis, only up to March 31. Training plans exceeding fifty-two weeks must be reviewed and approved by coordinators/superintendents.
Location(s):	N.W.T. On-site and/or institutional.
Eligibility:	Trainee: Affirmative Action candidates, managers of small businesses. Employer: Industry, non-government organizations, housing authorities, local governments. Businesses must have been in operation for six months and preferably eligible for inclusion on the Government of N.W.T. business incentives registry.

Contact: MAIN OFFICE
Ms. Margaret Peterson
Employment Development Officer
Advanced Education
Department of Education
Box 1320
YELLOWKNIFE, N.W.T.
X1A 2L9
Phone: (403) 920-8871
FAX: (403) 873-0200

Employability Enhancement

Topic(s): N/A

Target Group: Indigenous Aboriginal persons, resident women, resident disabled persons, Indigenous non-Aboriginal persons who have lived half their life in N.W.T.

Description: Prepares residents, dependent on social assistance, for long-term employment through training and work experience. Training can take place in a formal classroom setting and/or on-the-job under appropriate supervision while the worker learns the job duties. Contract can be approved on a yearly basis, only up to March 31. Training plans exceeding fifty-two weeks must be reviewed and approved by coordinators/superintendents.

Location(s): N.W.T. On-site and/or local educational institutes.

Eligibility: Social assistance recipients, identified by community social workers, who would benefit from training or education programs.

Contact: MAIN OFFICE
Ms. Margaret Peterson
See previous entry for address and phone number.

Youth Business Works

Topic(s): Teamwork, Problem Solving, Business Awareness, Record keeping, Work skills

Target Group: Full time N.W.T. high school and college students.

Description: This program provides grants of up to \$500 per business venture. Youth Business Works fosters and promotes an interest in business and allows students an opportunity to practice business skills.

Location(s): N.W.T.

Eligibility: Full time N.W.T. high school or college students. Business enterprises must be profit oriented.

Contact: MAIN OFFICE
Ms. Margaret Peterson
See page 37 for address and phone number.

Northern Leaders Training Support Program

Topic(s): Increasing Education and Experience

Target Group: Leaders of Native organizations and/or community governments.

Description: This program provides funding for tuition, books, transition allowance, living allowance to help northern leaders to increase their education and experience for future jobs in the administration and management of land claims. Includes post-secondary (including two years of upgrading) and/or on-site training.

Location(s): N.W.T.

Eligibility: Northern leaders.

Contact:

MAIN OFFICE Ms. Vicki Mason Manager, Employment Programs Advanced Education P.O. Box 1320 YELLOWKNIFE, N.W.T. X1A 2L9 Phone: (403) 873-7948 FAX: (403) 873-0155	CAMBRIDGE BAY Mr. Wilf Wilcox Coordinator, Advanced Education CAMBRIDGE BAY, N.W.T. Phone: (403) 983-7235
FORT SMITH Mr. Sydney O'Sullivan Superintendent, Advanced Education FORT SMITH, N.W.T. Phone: (403) 872-7218	INUVIK Ms. Cynthia Hill Superintendent, Advanced Education INUVIK, N.W.T. Phone: (403) 979-7132
IQALUIT Ms. Janet Armstrong Superintendent, Advanced Education IQALUIT, N.W.T. Phone: (819) 979-4797	RANKIN INLET Mr. Tom Thompson Superintendent, Advanced Education RANKIN INLET, N.W.T. Phone: (819) 645-5039

ALBERTA

Pre-employment Programs

Topic(s):	Many apprenticeship programs have pre-employment programs. For example: cook, carpenter, motor mechanic, welder, parts man, electrician, etc.
Target Group:	Any individual wishing to enter a specific trade or related occupation
Description:	These courses train a new source of trade-oriented persons and provide an opportunity to gain first year technical credits for those wishing to enter into an apprenticeship.
Location(s):	Recognized training establishments throughout the province and approved sites such as penal institutes, Métis settlements and Indian reserves.
Eligibility:	Students must be at least 16 years of age and must have a basic education as required by the trade, or pass a prescribed entrance examination.
Contact:	Mr. Mal Cook Acting Director Program Development and Standards Alberta Career Development and Employment City Centre, 10155 - 102 St. EDMONTON, Alberta T5J 4L5 Phone: (403) 427-4601 FAX: (403) 422-7376

SASKATCHEWAN

Saskatchewan Urban Native Teacher Education Program (SUNTEP)

Topic(s):	Teacher training
Target Group:	Aboriginal people
Description:	SUNTEP is a teacher education program designed primarily for Métis and Non-status Indian students. It leads to a Bachelor of Education degree. The program, which is funded by Saskatchewan Education, is offered through a co-operative agreement with the Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research and the Universities of Regina and Saskatchewan.
Location(s):	Regina, Prince Albert and Saskatoon.
Eligibility:	University of Regina/University of Saskatchewan admission requirements.
Contact:	Dr. J. McNinch Universities Division Saskatchewan Education 2220 College Ave. REGINA, Saskatchewan S4P 3V7 Phone: (306) 934-4941 FAX:(306) 787-7392

Northern Teacher Education Program (NORTEP)

Topic(s):	Teacher training
Target Group:	Northerners, including Aboriginal people
Description:	This teacher education program, designed specifically for northerners, leads to a Bachelor of Education degree. The program, which is funded by Saskatchewan Education, is offered through a co-operative agreement with the Northern Lights School Division and the Universities of Regina and Saskatchewan.
Location(s):	La Ronge.

Eligibility: University of Regina/University of Saskatchewan admission requirements.

Contact: Dr. Michael Tymchak
Universities Division
Saskatchewan Education
2220 College Ave.
REGINA, Saskatchewan
S4P 3V7
Phone: (306) 425-4411
FAX: (306) 787-7392

Northern Professional Access College (NORPAC)

Topic(s): University level training

Target Group: Northerners, including Aboriginal people

Description: NORPAC permits northerners to complete up to two years of study towards a Bachelor of Arts degree through either the University of Regina or the University of Saskatchewan. Students alternate time between formal academic instruction and work/study placements.

Location(s): La Ronge.

Eligibility: University entrance criteria must be met.

Contact: Dr. Michael Tymchak
See previous entry for address and phone number

Native Career Development Program

Topic(s): Employment and training of people of Native ancestry into full-time permanent positions.

Target Group: People of Native ancestry

Description: The programs training consultants work with employers to identify specific jobs with career potential for which Native workers can be hired and, if necessary, trained. Program consists of formal training, on-the-job training and/or individual tutoring. Length of training depends on the kinds of skills the trainee already has and the skill requirement of the position.

Location(s):	Province of Saskatchewan - Regina, Saskatoon, LaRonge.
Eligibility:	Employers in the private sector, crown corporations and select non-profit organizations. Employers must be committed to hiring into permanent jobs. Trainees should have at least grade ten education. Required entry level skills determined by employer.
Contact:	<p>MAIN OFFICE Ms. Collette Buchanan Indian and Native Affairs Secretariat 3rd Floor, 1870 Albert St. REGINA, Saskatchewan S4P 3V7 Phone: (306) 787-5724 FAX: (306) 787-6336</p> <p>SASKATOON Ken Cameron and Dennis Kennedy Phone: (306) 933-8459 FAX: (306) 933-7652</p> <p>LA RONGE Mr. Don Deranger Phone: (306) 425-4373 FAX: (306) 425-4383</p>

MANITOBA

New Careers

Topic(s):	Training is offered in three areas: Human Service; Management; or Technical Training in Aircraft Maintenance Engineering and Transport Driving				
Target Group:	Manitobans who experience structural barriers to post-secondary education and/or employment, including Aboriginals.				
Description:	This program provides: Training to unskilled, unemployed or underemployed adults, in order to increase their job skills and employability; Training in specific occupations or fields, including apprenticeship training for individuals in the aviation industry; Training in specific fields necessary to a particular geographic area; Training with Public and Private sector agencies, private businesses and First Nations bands. Program duration varies: Human service and management: two years Transport driver: 12 weeks Aircraft maintenance: 10 weeks annually for 3 years				
Location(s):	Winnipeg, Manitoba; Brandon, Manitoba; Thompson, Manitoba.				
Eligibility:	No specific requirements				
Contact:	<table><tr><td>MAIN OFFICE Ms. Louise Gordon Post Secondary Adult and Continuing Education Training 500 - 213 Notre Dame Ave. WINNIPEG, Manitoba R3B 1N3</td><td>BRANDON Mr. John MacKenzie Regional Manager 153 - 8th Street BRANDON, Manitoba R7A 3W9</td></tr><tr><td>THOMPSON Ms. Carol King Regional Manager Box 16, 59 Elizabeth Drive THOMPSON, Manitoba R8N 1X4</td><td>STEVENSON AVATION TECHNICAL TRAINING CENTRE Ms. Maxine Geller Senior Project Coordinator Stevenson Aviation Technical Training Centre Building T-4, 930 Ferry Road WINNIPEG, Manitoba R3H 0Y8</td></tr></table>	MAIN OFFICE Ms. Louise Gordon Post Secondary Adult and Continuing Education Training 500 - 213 Notre Dame Ave. WINNIPEG, Manitoba R3B 1N3	BRANDON Mr. John MacKenzie Regional Manager 153 - 8th Street BRANDON, Manitoba R7A 3W9	THOMPSON Ms. Carol King Regional Manager Box 16, 59 Elizabeth Drive THOMPSON, Manitoba R8N 1X4	STEVENSON AVATION TECHNICAL TRAINING CENTRE Ms. Maxine Geller Senior Project Coordinator Stevenson Aviation Technical Training Centre Building T-4, 930 Ferry Road WINNIPEG, Manitoba R3H 0Y8
MAIN OFFICE Ms. Louise Gordon Post Secondary Adult and Continuing Education Training 500 - 213 Notre Dame Ave. WINNIPEG, Manitoba R3B 1N3	BRANDON Mr. John MacKenzie Regional Manager 153 - 8th Street BRANDON, Manitoba R7A 3W9				
THOMPSON Ms. Carol King Regional Manager Box 16, 59 Elizabeth Drive THOMPSON, Manitoba R8N 1X4	STEVENSON AVATION TECHNICAL TRAINING CENTRE Ms. Maxine Geller Senior Project Coordinator Stevenson Aviation Technical Training Centre Building T-4, 930 Ferry Road WINNIPEG, Manitoba R3H 0Y8				

ACCESS

Topic(s):	University and college level courses - Bachelor of Education (Brandon University), All disciplines Bachelor degrees and Doctor of Medicine (U. of Manitoba), certificates and diplomas from Red River Community College and Keewatin Community College.
Target Group:	Manitoba residents, including Aboriginals, who historically have been excluded from, or who have not succeeded in, post-secondary education and training because of geographical isolation, lack of academic preparation, and financial and social barriers including difficulties functioning in a second language.
Description:	ACCESS programs provide special financial, personal and academic supports to selected students at Manitoba post-secondary educational institutions. Financial support includes a non-repayable bursary and benefits. Personal support includes counselling and academic advising. Academic support includes reduced course loads, some redesigned curriculum and additional time to complete programs.
Location(s):	Brandon University, University of Manitoba, Winnipeg; Red River Community College, Winnipeg; Keewatin Community College, The Pas and Thompson; Plus off-campus centres throughout Manitoba.
Eligibility:	Meet target group mentioned above and post-secondary institution admission requirements.
Contact:	Mr. Bruce Proctor Post-secondary Career Development Department of Education and Training 417 - 185 Carlton WINNIPEG, Manitoba R3C 1J1 Phone: (204) 945-7310 FAX: (204) 945-0356

ONTARIO

Native Resources Technician

Topic(s):	N/A
Target Group:	Status and non-status Natives
Description:	A customized program that blends apprenticeship modular and post-secondary training. Successful apprentices receive a Sault College diploma in Forestry Technician, a Certificate of Apprenticeship (Native Resources Technician) and accreditation for completed modules of the Cutter/Skidder program.
Location(s):	Theoretical/academic training delivered by distance education to Ministry of Natural Resources (MNR) sites. MNR provides practical on-site training.
Eligibility:	Trainees must be employees of the Ministry of Natural Resources and must be sixteen years of age to register as an apprentice.
Contact:	Mr. Bill Fields Manager, Special Initiatives Apprenticeship and Client Studies Ministry of Skills Development 5 - 625 Church St. TORONTO, Ontario M4Y 2E8 Phone: (416) 326-5624 FAX: (416) 326-5606

Native Residential Construction Worker

Topic(s):	Framing, Carpentry, Materials Ordering, Scheduling
Target Group:	Natives
Description:	A specialized apprenticeship training program that leads to a Certificate of Apprenticeship (Native Residential Construction Worker-Reserve).
Location(s):	Currently offered on Manitoulin Island.

Eligibility:	Apprentices must be sixteen years of age and are selected by the United Chiefs and Councils of Manitoulin Island.
Contact:	Mr. Bill Fields See page 45 for address and phone number.

Apprenticeship Training

Topic(s):	Various Trades
Target Group:	Anyone wishing to pursue a career in the skilled trades.
Description:	A combination of on-the-job training (about 90%) and theoretical training (about 10%), usually at a college of applied arts and technology. A registered apprentice who successfully completes training receives a Certificate of Apprenticeship and in some trades a Certificate of Qualification. The program usually lasts two to five years, depending on the trade and related experience.
Location(s):	Province-wide.
Eligibility:	In most skilled occupations, the minimum requirement is grade 10. Some employers and unions may require a higher educational level. Apprentices must be sixteen years of age.
Contact:	Ministry of Skills Development Apprenticeship and Client Studies 5 - 625 Church St. TORONTO, Ontario M4Y 2E8

For regional contacts, phone the local apprenticeship field office or the Training Hotline at 1-800-387-5656.

NEW BRUNSWICK

Native Literacy Program

Topic(s):

Target Group: New Brunswick Native people on reserves

Description: The department employs a literacy field worker whose task is to set up literacy councils on reserves. Native people trained as literacy coordinators in turn teach other natives to read and write.

Location(s): On reserves in New Brunswick.

Eligibility: No formal requirements.

Contact: Advanced Education and Labour
P.O. Box 6000
FREDERICTON, New Brunswick
E3B 5H1
Phone: (506) 453-2597
FAX: (506) 453-7913

NOVA SCOTIA

Aspects of Mi'kmaq Culture

Topic(s):	Mi'kmaq Consciousness and Cultural Values, Mi'kmaq Family Socialization, Communicative Competency, Quest for Integrity, Surviving Oppression, Modern Symptoms of Oppression and its Effects on Children/ Students, Identifying the Needs of Mi'kmaq Students, Mi'kmaq Crafts
Target Group:	Educators: Teachers, Administrators, Native Persons, Other interested Persons
Description:	This institute offers participants the opportunity to learn about and be immersed in aspects of Mi'kmaq culture as told by and presented by Mi'kmaq people. Participants also have the opportunity to address specific needs/concerns.
Location(s):	Nova Scotia Teachers College, Truro. Millbrook Indian Reserve, Millbrook.
Eligibility:	No formal requirements
Contact:	Ms. Glenda J. Redden Consultant for Multicultural Services Department of Education P.O. Box 578 HALIFAX, Nova Scotia B3J 2S9 Phone: (902) 424-4307 FAX: (902) 424-0613

Building Inspection Training

Topic(s):	Building Codes and Related Topics
Target Group:	Building Inspectors, Fire Prevention Officers, Plan Examiners. Includes natives who are responsible for building inspection for their respective bands
Description:	A building inspection course. Exams are used to certify building inspectors. The training lasts one week, and there are two courses offered per year.

Location(s): Dartmouth, Nova Scotia
Eligibility:

Contact: Department of Municipal Affairs
Community Planning Division
P.O. Box 216
HALIFAX, Nova Scotia
B3J 2M4
Phone: (902) 424-4091
FAX: (902) 424-0531

Micmacs: Past and Present

Topic(s): Micmac Community, Micmac Grand Council, Spirituality and Catholicism, Micmac Oral Tradition, Government Policies, Micmac Poets and Artists, Major Events in Micmac Community, Resources in Micmac Community

Target Group: Literary practitioners teaching Micmacs; Practitioners wishing to teach current Micmac issues to non-Micmacs; and Micmacs in upgrading programs.

Description: A series of three hour workshop sessions on the above topics with activities, readings and discussion points.

Location(s): Throughout the Nova Scotia region and in programs on and off reserves.

Eligibility: Learners and practitioners in community based literacy programs and in academic upgrading programs in community colleges.

Contact: Ms. Theresa Isaac Julien
Advanced Education and Job Training
Literacy Division
P.O. Box 2086, Station M
HALIFAX, Nova Scotia
B3J 3B7
Phone: (902) 893-5989
FAX: (902) 893-6104

Project Nova

Topic(s):	Career Planning, Life Skills, Work Experience
Target Group:	Youth aged 16-24 experiencing difficulty in transition from school to work and who have dropped out of the school system before acquiring a grade twelve diploma.
Description:	An eight-week program made up of three weeks of classroom instruction in life skills and career planning and five weeks of work experience or training shadowing.
Location(s):	Throughout Nova Scotia
Eligibility:	Participants must be age 16-24, out of school, have no high school diploma and little or no work experience, and not receiving U.I.
Contact:	Ms. Laurie Edwards Coordinator, Career Services Advanced Education and Job Training P.O. Box 2086, Station M HALIFAX, Nova Scotia B3J 3B7 Phone: (902) 424-5163 FAX: (902) 424-0511

Un programme de huit semaines avec trois semaines de cours en dynamique de vie et de planification des carrières et clinique en alternance en expérience professionnelle ou technique de semaines en expérience professionnelle qui ont peu ou n'ont aucun diplôme d'études secondaires, qui ont quitté l'école, qui passent de l'école au milieu du travail et qui ont quitté l'école avant d'obtenir un diplôme de douzième année.

Le(x) : A travers la Nouvelle-Écosse

en groupe cible : Projets de formation des carrières, dynamique de la vie, expérience professionnelle

jeunes âgés de 16 à 24 ans qui éprouvent des difficultés à passer de l'école au milieu du travail et qui ont quitté l'école avant d'obtenir un diplôme de douzième année.

Sujet(s) : Projets de formation des carrières, dynamique de la vie, expérience

<p>Les Micmacs : le passé et l'avenir</p> <p>Pour renseignements : Admissibilité : Lieu(x) : Description : Groupe cible : Sujet(s) :</p> <p>Praticiens de l'alphabetisation qui enseignent aux Micmacs; praticiens qui désirent faire connaître aux non-Micmacs les questions actuelles relatives aux Micmacs; et les Micmacs face aux programmes de rattachage.</p> <p>Série d'ateliers de trois heures sur les sujets suivants avec activités, lectures et points de discussion.</p> <p>Partout dans la région de la Nouvelle-Écosse et dans le cadre des programmes offerts dans les réserves et à l'extérieur des réserves.</p> <p>Mme Theresa Isaac Julien Literacy Division C.P. 2086, succursale M HALIFAX (Nouvelle-Écosse) B3J 3B7 Téléphone : (902) 893-5989 Télécopieur : (893-6104</p>
<p>Admissibilité :</p> <p>Les étudiants et les praticiens dans les programmes cyclique scolaire dans les collèges communautaires, alphabétisation des collectivités et programmes de d'alphabétisation dans les collèges communautaires.</p> <p>Advanced education and job training</p> <p>Mme Theresa Isaac Julien Literacy Division C.P. 2086, succursale M HALIFAX (Nouvelle-Écosse) B3J 3B7 Téléphone : (902) 893-5989 Télécopieur : (893-6104</p>
<p>Pour renseignements : Admissibilité : Lieu(x) : Description : Groupe cible : Sujet(s) :</p> <p>Praticiens de l'alphabetisation qui enseignent aux Micmacs; praticiens qui désirent faire connaître aux non-Micmacs les questions actuelles relatives aux Micmacs; et les Micmacs face aux programmes de rattachage.</p> <p>Série d'ateliers de trois heures sur les sujets suivants avec activités, lectures et points de discussion.</p> <p>Partout dans la région de la Nouvelle-Écosse et dans le cadre des programmes offerts dans les réserves et à l'extérieur des réserves.</p> <p>Mme Theresa Isaac Julien Literacy Division C.P. 2086, succursale M HALIFAX (Nouvelle-Écosse) B3J 3B7 Téléphone : (902) 893-5989 Télécopieur : (893-6104</p>
<p>Admissibilité :</p> <p>Praticiens de l'alphabetisation qui enseignent aux Micmacs; praticiens qui désirent faire connaître aux non-Micmacs les questions actuelles relatives aux Micmacs; et les Micmacs face aux programmes de rattachage.</p> <p>Série d'ateliers de trois heures sur les sujets suivants avec activités, lectures et points de discussion.</p> <p>Partout dans la région de la Nouvelle-Écosse et dans le cadre des programmes offerts dans les réserves et à l'extérieur des réserves.</p> <p>Mme Theresa Isaac Julien Literacy Division C.P. 2086, succursale M HALIFAX (Nouvelle-Écosse) B3J 3B7 Téléphone : (902) 893-5989 Télécopieur : (893-6104</p>
<p>Admissibilité :</p> <p>Praticiens de l'alphabetisation qui enseignent aux Micmacs; praticiens qui désirent faire connaître aux non-Micmacs les questions actuelles relatives aux Micmacs; et les Micmacs face aux programmes de rattachage.</p> <p>Série d'ateliers de trois heures sur les sujets suivants avec activités, lectures et points de discussion.</p> <p>Partout dans la région de la Nouvelle-Écosse et dans le cadre des programmes offerts dans les réserves et à l'extérieur des réserves.</p> <p>Mme Theresa Isaac Julien Literacy Division C.P. 2086, succursale M HALIFAX (Nouvelle-Écosse) B3J 3B7 Téléphone : (902) 893-5989 Télécopieur : (893-6104</p>

Sujet(s) :	Aspects de la culture micmac	Groupe cible :	Lieu(x) :
Sujet(s) :	Spécialisation à la culture micmac et aux valeurs culturelles, à la socialisation familiale des micmacs, aux compétences en communication, à la recherche de l'intégrité, aux moyens de survivre à l'oppression, aux symptômes modernes de besoins des étudiants micmac, et à l'artisanat micmac	Description :	Des sensibilisation à la culture micmac et aux valeurs culturelles, à l'opposition et aux conséquences sur les enfants/étudiants, aux personnes intéressées
Sujet(s) :	Cet institut offre aux participants l'opportunité de connaître la culture micmac et de faire plus amplement connaissance avec cette culture telle que la raconte les Micmacs. Les participants ont également la possibilité d'aborder des besoins et des préoccupations partielles.	Description :	NOVA Scotia Teachers College, Truro, Millbrook Indian Reserve,
Sujet(s) :	Mme Glenda J. Redden Department for Multicultural Services Consultant for Nova Scotia Department of Education C.P. 578 HALIFAX (Nouvelle-Écosse) B3J 2S9 Téléphone : (902) 424-4307 Télécopieur : (902) 424-0613	Groupe cible :	Pour renseignements
Sujet(s) :	Codes du bâtiment et sujets connexes	Description :	Formation en inspection des bâtiments
Sujet(s) :	Inspecteurs de bâtiments, agents à la prévention des incendies, examinateurs de plans. S'adresse également aux immobiliers dans leurs bandes respectives.	Groupe cible :	Groupes cibles : Inspection en bâtiment et sujets connexes
Sujet(s) :	Un cours en inspection des bâtiments. Les examens servent à accroître les inspecteurs en bâtiment. La formation dure une semaine et il y a deux cours par année.	Description :	Formations en inspection des bâtiments
Sujet(s) :	Draftmouth (Nouvelle-Écosse)	Lieu(x) :	Île(s) : Nouvelle-Écosse

Programme d'alphabéтиsation des autochtones

NOUVEAU-BRUNSWICK

Sujet(s) :

Groupe cible :

Lieu(x) :

Admissibilité :

Réserves du Nouveau-Brunswick

Aucun préalable

Pour renseignements

C.P. 6000
FREDERICTON (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1
Téléphone : (506) 453-2597
Télécopieur : (506) 453-7913

d'autres autochtones à lire et à écrire.

Le ministère emploie un travailleur en alphabéтиsation dont la tâche consiste à mettre sur pied des conseils d'alphabéтиsation dans les réserves. Les autochtones formés à titre de coordonnateurs en alphabéтиsation enseignent à leur tour à d'autres autochtones à lire et à écrire.

Description :

Autochtones des réserves du Nouveau-Brunswick

Sujet(s) :

Groupe cible :

Lieu(x) :

Aucun préalable

C.P. 6000
FREDERICTON (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1
Téléphone : (506) 453-2597
Télécopieur : (506) 453-7913

Sujet(s) :	Métiers divers	Description :	Une combinaison de formation en milieu de travail (environ 90 %) et une formation théorique (environ 10 %) généralement dispensée à un collège de technologie et d'arts appliqués. Un apprenant énergétique qui réussit une formation reçoit un certificat d'apprentissage, et, dans certains métiers, un certificat de qualification, le programme dure généralement deux ans.	Grroupe cible :	Toute personne qui désire poursuivre une carrière dans les métiers spéciaux	Liens(x) :	À l'échelle de la province.	Pour renseignements	Ministry of Skills Development Apprenticeship and Client Studies 5 - 625, rue Church TORONTO (Ontario) May 2E8
Admissibilité :	Dans la plupart des métiers spéciaux, le candidat doit avoir terminé une diplôme annexe. Certains employeurs et syndicats exigent un niveau plus élevé. Les apprenants doivent avoir 16 ans.								
Formation :	Dans le cas des points de contact régionaux, téléphonez au bureau local d'apprentissage ou à la ligne d'information sur la formation au 1-800-387-5656.								
Objet(s) :	Métiers divers								
Formations :	Ministère des Services sociaux et de la Condition féminine								
Projet(s) :	Programme de formation en apprentissage								

Technicien autochtone en ressources	S/O	Groupe cible :	Autochtones inscrits et non inscrits	Description :	Un programme sur mesure qui mêle l'apprentissage par modules et la formation postsecondaire. Les apprenants qui réussissent reçoivent un diplôme du collège Sault en technique forestière, un certificat d'apprentissage (technicien autochtone en ressources) et une accréditation pour avoir réussi les modules du programme de coupeur/débusqueur.	Lieu(x) :	offre une formation pratique en milieu de travail. Le ministère d'istance au ministère des Richesses naturelles. Le ministère offre une formation pratique en milieu de travail.	Admissibilité :	Les stagiaires doivent être des employés du ministère des Richesses naturelles et être des apprenants. Les apprenants doivent être des employés du ministère des Richesses naturelles.	Groupe cible :	M. Bill Fields	Pour renseignements
Technicien autochtone en ressources		Groupe cible :	Autochtones inscrits et non inscrits	Description :	Un programme sur mesure qui mêle l'apprentissage par modules et la formation postsecondaire. Les apprenants qui réussissent reçoivent un diplôme du collège Sault en technique forestière, un certificat d'apprentissage (technicien autochtone en ressources) et une accréditation pour avoir réussi les modules du programme de coupeur/débusqueur.	Lieu(x) :	offre une formation pratique en milieu de travail. Le ministère d'istance au ministère des Richesses naturelles. Le ministère offre une formation pratique en milieu de travail.	Admissibilité :	Les stagiaires doivent être des employés du ministère des Richesses naturelles et être des apprenants. Les apprenants doivent être des employés du ministère des Richesses naturelles.	Groupe cible :	M. Bill Fields	Pour renseignements
Travailleur en construction résidentielle autochtone		Groupe cible :	Autochtones	Description :	Un programme de formation en apprentissage spécialisé qui mène à un certificat d'apprentissage (travailleur en construction résidentielle autochtone - réserve).	Lieu(x) :	Présentement offert à Manitoulin Island.	Admissibilité :	Les stagiaires doivent avoir 16 ans et sont choisis par les United Chiefs and Councils of Manitoulin.	Groupe cible :	M. Bill Fields	Pour renseignements
Travailleur en construction résidentielle autochtone		Groupe cible :	Autochtones	Description :	Un programme de formation en apprentissage spécialisé qui mène à un certificat d'apprentissage (travailleur en construction résidentielle autochtone - réserve).	Lieu(x) :	Présentement offert à Manitoulin Island.	Admissibilité :	Les stagiaires doivent avoir 16 ans et sont choisis par les United Chiefs and Councils of Manitoulin.	Groupe cible :	M. Bill Fields	Pour renseignements

Accès (ACCÈS)	Sujet(s) :	Groupe cible :	Description :	Lieu(x) :	Admissibilité :	Pour renseignements
Cours universitaires et de type collégial - baccalauréat en éducation (l'université de Brandon), toutes les disciplines du baccalauréat et de la médecine (l'université du Manitoba), certificats et diplômes du Red River Community College et du Keewatin Community College.	Habitants du Manitoba, y compris les autochtones qui parlent une langue seconde.	Les programmes ACCÈS offrent un soutien scolaire, personnel et financier particulier aux étudiants sélectionnés dans les institutions scolaires postsecondaires du Manitoba. Le soutien comprend les services de consultation et d'orientation scolaire, le soutien scolaire singulier une charge de travail réduite, un programme adapté à l'étudiant et du temps supplémentaire pour compléter les programmes.	Les programmes ACCÈS offrent un soutien scolaire, personnel et financier particulier aux étudiants sélectionnés dans les institutions scolaires postsecondaires du Manitoba. Le soutien comprend les services de consultation et d'orientation scolaire, le soutien scolaire singulier une charge de travail réduite, un programme adapté à l'étudiant et du temps supplémentaire pour compléter les programmes.	Red River Community College, Winnipeg; Keewatin Community College, The Pas et Thompson; centres hors-campus à travers Manitoba.	Faire partie des groupes cibles susmentionnés et satisfaire aux exigences d'admission des institutions postsecondaires.	M. Bruce Proctor Post-secondary Career Development Department 417, 185 Carlton WINNIPEG (Manitoba) R3C 1J1 Téléphone : (204) 945-7310 Télécopieur : (204) 945-0356

Nouvelles professions	Sujet(s) :	Groupe cible :	Description :	Lieu(x) :	Admissibilité :	Pour renseignements
des aeronefs et cours de chauffeur du ministère des Transports	La formation est offerte dans trois domaines : services sociaux, leurs compétences et leur employabilité, formation dans des secteurs ou des domaines particuliers, y compris formation en apprennissage des personnes intéressées à l'avaliation, formation géographique donnée, formation adaptée aux organismes du secteur privé et public, aux entreprises privées et aux bandes mobiles sociales et des aeronefs, formation aux adultes non spécifiques, en chômage ou sous-employés afin d'augmenter leurs compétences et leur employabilité, formation dans des secteurs ou des domaines particuliers, y compris formation en apprennissage des personnes intéressées à l'avaliation, formation dans des domaines particuliers proposés à une région	Le Manitoba qui se sont heurtés à des obstacles lors de leurs études postsecondaires (cours d'un emploi), y compris les autochtones	Ce programme offre une formation aux adultes non maltraitance des aéronaves : 10 semaines à chaque année	Winnipeg (Manitoba); Brandon (Manitoba); Thompson	Aucun préalable.	
générale et technique en génie de la maintenance des installations, ou formation technique en génie de la maintenance des équipements et cours de chauffeur du ministère des Transports	Le Manitoba qui se sont heurtés à des obstacles lors de leurs études postsecondaires (cours d'un emploi), y compris les autochtones	Le Manitoba qui se sont heurtés à des obstacles lors de leurs études postsecondaires (cours d'un emploi), y compris les autochtones	pendant trois ans.	(Manitoba).		
des Premières nations. La durée du programme peut varier : secteur privé et public, aux entreprises privées et aux bandes mobiles, secteur social régionale, Post Secondaire Adult et Continuing Education Training, Gestions sociale régionale C.P., 16, 59, chemin Elizabeth R8N 1X4	Winnipeg (Manitoba); Brandon (Manitoba); Thompson	Winnipeg (Manitoba) R3B	500, 213 av. Notre-Dame	Education Training	Post Secondary Adult and Continuing	1NS
gouvernementale régionale Mme Carol King Mme Louise Gordon Mme Louise Gordon	BRANDON	BRANDON (Manitoba)	153, 8 ^e Rue	M. John MacKenzie	TECHNICAL TRAINING CENTRE	STEVENSON AVIATION
Coordonnatrice principale de Mme Maxine Geller	BRANDON	BRANDON (Manitoba)	R7A 3W9	Steveanson Aviation Technical	Training Centre	BUILDING T-4, 930, chemin Ferry
Projet	WINNIPEG	WINNIPEG (Manitoba)	R3H 0Y8	WINNIPEG (Manitoba)	WINNIPEG	

Les employeurs du secteur privé, les sociétés d'État et les organismes à but non lucratif sélectionnés. Les employeurs doivent s'engager à embaucher des employés permanents. Les stagiaires doivent posséder au moins une diplôme annexe.

L'employeur détermine le niveau d'entrée à un poste.

Pour renseignements

Admissibilité :

Lieu(x) :

Province de la Saskatchewan - Regina, Saskatoon, La Ronge.

<p>Programme de possibilités de carrière pour les autochtones</p> <p>Les experts-conseils en formation des programmes travaillent avec les employeurs afin de déterminer des emplois particuliers besoin, bénéficier d'une formation. Le programme compose pour lesdunes ces derniers peuvent être embauchés et, au (ou) un renseignement individuel. La durée de la formation dépend du genre de compétences que possède une formation officielle, une formation en milieu de travail et déjà le stagiaire et les exigences du poste.</p>	Description :
<p>Personnes d'origine autochtone</p>	Groupe cible :
<p>Emploi et formation de personnes d'origine autochtone en vue de postes à temps plein permanents</p>	Sujet(s) :
<p>Northern Professional Access College (NORPAC)</p>	Programme de formation pour les autochtones
<p>Pour renseignements M. Michael Tympack Pour renseignements M. Michael Tympack Voir adresse et numéro de téléphone ci-dessus.</p>	Description :
<p>Université. Les candidats doivent répondre aux critères d'admission de l'université de Regina ou de l'université de Saskatchewan et effectuent des stages d'études ou professionnelles.</p>	Admissibilité :
<p>La Ronge.</p>	Lieu(x) :
<p>NORPAC permet aux habitants du Nord d'effectuer deux ans d'études menant à un baccalauréat en arts par l'entremise soit de l'université de Regina ou de l'université de Saskatchewan.</p>	Description :
<p>Habitants du Nord, y compris les autochtones.</p>	Groupe cible :
<p>Formation de type universitaire</p>	Sujet(s) :
<p>Télécopieur : (306) 787-7392 Téléphone : (306) 425-4411 S4P 3V7 REGINA (Saskatchewan) 2220, av. Collège Saskatchewan Education Universités Division M. Michael Tympack</p>	Programme de formation pour les autochtones
<p>Exigences d'admission de l'université de Regina, de l'université de Saskatchewan.</p>	Admissibilité :

Lieu(x) :	La Ronge.
Description :	Ce programme de formation des enseignants concerne spécialement pour les habitants du Nord débouche sur un diplôme en éducation. Le programme qui est financé par le ministère de l'Éducation de la Saskatchewan est dispensé par Lights School Division et les universités de Regina et de Saskatchewaun.
Groupe cible :	Habitants du Nord, y compris les autochtones
Sujet(s) :	Formation des maîtres
Programme de formation des enseignants du Grand Nord (PFEGN)	
Pour renseignements : D', J. McNinch Universities Division Saskatchewan Education 2220, AV, College Regina (Saskatchewan) SAP 3V7 Téléphone : (306) 934-4941 Télécopieur : (306) 787-7392	
Admissibilité : Réginia, Prince-Albert et Saskatchewan. Université d'admission de l'Université de Regina et de l'Université de Saskatchewan.	
Lieu(x) : Le programme est un programme de formation des enseignants concours principalement pour les Métis et les étudiants indiens non inscrits. Ce cours débouche sur un diplôme en éducation. Le programme qui est financé par le ministère de l'Éducation de la Saskatchewan est dispensé par Dumont Institute of Native Studies and Applied Research et les universités de Regina et de Saskatchewan.	
Groupe cible : Autochtones	
Sujet(s) : Formation des maîtres	
Programme de formation des enseignants autochtones en milieu urbain de la Saskatchewan (SUNTEP)	

Sujet(s) : Plusieurs programmes d'apprentissage compotent des programmes d'initiation à l'emploi	Groupe cible : Toute personne qui desire exercer un métier particulier ou une profession connexe.	Description : Ces cours forment un nouveau bassin de personnes orientées vers un métier et donnent l'occasion de suivre les premiers et chantiers autoires tels les institutions pénitentiaires, les hautes mœurs et les réserves indiennes.	Lieu(x) : Etablissements de formation reconnus dans toute la province	Admissibilité : Les étudiants doivent être âgés d'au moins 16 ans, posséder la formation de base exigée par le métier et réussir un examen préalable à l'inscription.	Pour renseignements : M. Mai Cook Directeur intermédiaire Alberta Career Development and Employment Program development and Standards City Centre, 10155, 102 ^e Rue EDMONTON (Alberta) T5J 4L5 Téléphone : (403) 427-4601 Télécopieur : (403) 422-7376
--	---	--	---	---	--

Description :	Ce programme offre des subventions allant jusqu'à 500 \$ par projet d'entreprise. Youth Business Works favorise et encourage la création d'entreprises et donne aux étudiants la possibilité d'acquérir des compétences en affaires.
Lieu(x) :	T.N.-O.
Admissibilité :	Étudiants à temps plein des collèges et des écoles secondaires des T.N.-O. Les entreprises commerciales doivent être à but lucratif.
Pour renseignements	BUREAU PRINCIPAL Mme Margaret Petersen Voir adresse et numéro de téléphone - page 36.

Groupe cible :	Étudiants à temps plein des collèges et des écoles secondaires des T.N.-O.
Sujet(s) :	Travail d'équipe, résolution de problèmes, sensibilisation au milieu des affaires, tenue de livres, techniques professionnelles
Jeunesse à l'œuvre	Voir adresse et numéro de téléphone ci-dessus.
Pour renseignements	Mme Margarêt Peterson BUREAU PRINCIPAL
Admissibilité :	T.N.-O. En milieu de travail (et/ou) institutions scolaires locales.
Lieu(x) :	Travail sous réserve d'une supervision traditionnelle (et/ou) en milieu semichinés.
Description :	Préparer les habitants, les personnes bénéficiaries de l'aide sociale à un emploi à long terme par une formation et une expérience professionnelle. La formation peut être acquise dans un contexte d'enseignement traditionnel (et/ou) en milieu de travail sous réserve d'une supervision approfondant le travail soumis aux critères et les standards édictés par la commission d'apprentissage.
Groupe cible :	Habitants autochtones, femmes et personnes handicapées qui habitent les T.N.-O., habitants non autochtones qui ont vécu la moitié de leur vie dans les T.N.-O.
Sujet(s) :	S/O
Augmentation de l'employabilité	Employement développement officier Advanced studies Ministry of education C.P. 1320 X1A 2L9 YELLOWKNIFE (T.N.-O.) Telephone : (403) 920-8871 Telexcopieur : (403) 873-0200
Pour renseignements	BUREAU PRINCIPAL Mme Margarêt Peterson Employment development officer Advanced studies Ministry of education C.P. 1320 X1A 2L9 YELLOWKNIFE (T.N.-O.) Telephone : (403) 920-8871 Telexcopieur : (403) 873-0200

Aide à la formation en apprentissage	Sujet(s) : Aider les entreprises qui suivent une formation en vue d'obtenir un certificat de compagnon.	Groupe cible : Habitants de longue date du Nord	Description : Formation en milieu de travail	Lieu(x) : Lieu(x) : Institut scolaire et formation en milieu de travail.	Admissibilité : Emplois : Habitants de longue date du Nord depuis l'âge de 16 ans.	Emplois : Emplois : Habitants de longue date du Nord depuis l'âge de 16 ans.	Admissibilité : Pour renseignements : Bureau PRINCIPAL	Sujet(s) : S/O	Groupe cible : Habitants autochtones, femmes et personnes handicapées qui habitent les T.N.-O., les habitants non autochtones qui ont vécu la moitié de leur vie dans les T.N.-O.	Description : Aider les personnes à acquérir les techniques requises afin de dénicher un emploi permanent et significatif. La formation doit déboucher sur un emploi permanent et permanent au sein de l'entreprise. Le marché peut être approuvé à chaque année et ce, jusqu'à au moins mars suivant. Les coordonnateurs et les intervenants doivent approuver et examiner les plans de formation de plus de 52 semaines.	Lieu(x) : T.N.-O. (en milieu de travail ou dans une institution).	Admissibilité : Stagiaires : Candidats du programme d'action positive,	Emplois : Emplois : Administrations en matière de logement, gouvernements locaux. Les entreprises doivent exister depuis six mois et être admissibles à l'enregistrement auprès du Gouvernement du N.W.T.
---	--	--	---	---	---	---	---	-----------------------	--	---	--	---	--

TERITOIRES DU NORD-OUEST

Apprentissage en milieu de travail

: Subject(s)

Groupe cible :

Admissibilité :

Pour renseignements

Habilidades de longo prazo

: (x)�נַ

Description:

Description:

Doit satisfaire aux exigences d'embauchoe de la Northwest Territories Apprentices and Tradesmen's Certification Act.

Institutions scolaires et formation en milieu de travail

Formation en milieu de travail et expérience sous la direction d'un compagnon accrédité en plus de cours en institutions scolaires. Durée d'un à quatre ans.

Formation de campagnon accrédié au sein du gouvernement des T.N.-O. et dans le secteur privé.

Gruppe Cible :

Description:

: Subject(s)

Pour réseigner

BUREAU PRINCIPAL
Études supérieures
C.P. 1320
YELLOWSKIE (N.-Q.)

BUREAU PRINCIPAL
Études supérieures
C.P. 1320
VÉLLOWKINEE T N - C

CAMBRIIDGE BAY
Telephone : (403) 983-7235

Téléphone : (403) 979-7132
INUVIK

Téléphone : (819) 645-5039

**PROJETS DE FORMATION DES PROVINCES
ET DES TERRITOIRES**

Points de contact régionaux de Transport Canada :

ALBERTA	Transport Canada Canada Place, pièce 1100 800, rue Burrard, pièce 220 V6Z 2J8	Téléphone : (403) 495-3810 T5J 4E6 EDMONTON (Alberta) 9700, av. Jasper C.P. 8550 333, rue Main, 22 ^e étage ONTARIO	MANITOBA	Téléphone : (604) 666-5851 T5J 4E6 EDMONTON (Alberta) 9700, av. Jasper C.P. 8550 333, rue Main, 22 ^e étage ONTARIO	Téléphone : (204) 983-3152 M2N 6A5 TORONTO (Ontario) 4900, rue Yonge, Willowdale C.P. 8550 333, rue Main, 22 ^e étage ONTARIO	QUEBEC	Tour Ouest, 6 ^e étage 200, boul. René-Lévesque Ouest H2Z 1X4	NOUVEAU-BRUNSWICK	Téléphone : (514) 283-4659 B2Y 4K2 DARTMOUTH (Nouvelle-Écosse) 46, rue Portland, C.P. 1013 ROYAL Bank Building, 7 ^e étage Transport Canada NOUVELLE-ÉCOSSE	C.P. 42	TRANSPORT CANADA NOUVEAU-BRUNSWICK	Téléphone : (709) 772-5328 A1C 6C9 ST. JOHNS (Terre-Neuve) 215, rue Water, C.P. 69 ATLANTIC PLACE, pièce 608 Transport Canada TERRE-NEUVE	E1C 8K6	TRANSPORT CANADA NOUVEAU-BRUNSWICK
COLombie-BRITANNIQUE	Transport Canada Canada Place, pièce 1100 800, rue Burrard, pièce 220 V6Z 2J8	Téléphone : (604) 666-5851 T5J 4E6 EDMONTON (Alberta) 9700, av. Jasper C.P. 8550 333, rue Main, 22 ^e étage ONTARIO	MANITOBA	Téléphone : (604) 666-5851 T5J 4E6 EDMONTON (Alberta) 9700, av. Jasper C.P. 8550 333, rue Main, 22 ^e étage ONTARIO	Téléphone : (204) 983-3152 M2N 6A5 TORONTO (Ontario) 4900, rue Yonge, Willowdale C.P. 8550 333, rue Main, 22 ^e étage ONTARIO	QUEBEC	Tour Ouest, 6 ^e étage 200, boul. René-Lévesque Ouest H2Z 1X4	NOUVEAU-BRUNSWICK	Téléphone : (514) 283-4659 B2Y 4K2 DARTMOUTH (Nouvelle-Écosse) 46, rue Portland, C.P. 1013 ROYAL Bank Building, 7 ^e étage Transport Canada NOUVELLE-ÉCOSSE	C.P. 42	TRANSPORT CANADA NOUVEAU-BRUNSWICK	Téléphone : (709) 772-5328 A1C 6C9 ST. JOHNS (Terre-Neuve) 215, rue Water, C.P. 69 ATLANTIC PLACE, pièce 608 Transport Canada TERRE-NEUVE	E1C 8K6	TRANSPORT CANADA NOUVEAU-BRUNSWICK
PRINCESSES-ROCKISLAND	Transport Canada Canada Place, pièce 1100 800, rue Burrard, pièce 220 V6Z 2J8	Téléphone : (604) 666-5851 T5J 4E6 EDMONTON (Alberta) 9700, av. Jasper C.P. 8550 333, rue Main, 22 ^e étage ONTARIO	MANITOBA	Téléphone : (604) 666-5851 T5J 4E6 EDMONTON (Alberta) 9700, av. Jasper C.P. 8550 333, rue Main, 22 ^e étage ONTARIO	Téléphone : (204) 983-3152 M2N 6A5 TORONTO (Ontario) 4900, rue Yonge, Willowdale C.P. 8550 333, rue Main, 22 ^e étage ONTARIO	QUEBEC	Tour Ouest, 6 ^e étage 200, boul. René-Lévesque Ouest H2Z 1X4	NOUVEAU-BRUNSWICK	Téléphone : (514) 283-4659 B2Y 4K2 DARTMOUTH (Nouvelle-Écosse) 46, rue Portland, C.P. 1013 ROYAL Bank Building, 7 ^e étage Transport Canada NOUVELLE-ÉCOSSE	C.P. 42	TRANSPORT CANADA NOUVEAU-BRUNSWICK	Téléphone : (709) 772-5328 A1C 6C9 ST. JOHNS (Terre-Neuve) 215, rue Water, C.P. 69 ATLANTIC PLACE, pièce 608 Transport Canada TERRE-NEUVE	E1C 8K6	TRANSPORT CANADA NOUVEAU-BRUNSWICK
PRINCESSES-ROCKISLAND	Transport Canada Canada Place, pièce 1100 800, rue Burrard, pièce 220 V6Z 2J8	Téléphone : (604) 666-5851 T5J 4E6 EDMONTON (Alberta) 9700, av. Jasper C.P. 8550 333, rue Main, 22 ^e étage ONTARIO	MANITOBA	Téléphone : (604) 666-5851 T5J 4E6 EDMONTON (Alberta) 9700, av. Jasper C.P. 8550 333, rue Main, 22 ^e étage ONTARIO	Téléphone : (204) 983-3152 M2N 6A5 TORONTO (Ontario) 4900, rue Yonge, Willowdale C.P. 8550 333, rue Main, 22 ^e étage ONTARIO	QUEBEC	Tour Ouest, 6 ^e étage 200, boul. René-Lévesque Ouest H2Z 1X4	NOUVEAU-BRUNSWICK	Téléphone : (514) 283-4659 B2Y 4K2 DARTMOUTH (Nouvelle-Écosse) 46, rue Portland, C.P. 1013 ROYAL Bank Building, 7 ^e étage Transport Canada NOUVELLE-ÉCOSSE	C.P. 42	TRANSPORT CANADA NOUVEAU-BRUNSWICK	Téléphone : (709) 772-5328 A1C 6C9 ST. JOHNS (Terre-Neuve) 215, rue Water, C.P. 69 ATLANTIC PLACE, pièce 608 Transport Canada TERRE-NEUVE	E1C 8K6	TRANSPORT CANADA NOUVEAU-BRUNSWICK

Recrutement et formation des autochtones	Sujet(s) : Spécialiste de l'information de vol, contrôleur aérien, technicien électronique, pompier, manœuvre	Groupe cible : Tous les autochtones	Description : Ce programme est conçu pour augmenter la population au nord du 60° parallèle. Il compose notamment un accord d'intervention entre le ministère et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. Le programme vise à permettre aux autochtones de travailler à Transports Canada tout en continuant de demeurer dans leurs collectivités. Il comprend une formation continue et en milieu de travail.	Pour renseignements : Les candidats titulaires d'un diplôme d'études secondaires	Admissibilité : T.N.-O. et Yukon	Lieu(x) : Lieu(x) : formación officielle offerte au Seneca College, T.N.-O. et Yukon
Stations radio d'aéropots communautaires (CARs)	Sujet(s) : Information météo, communications radio avec les pilotes	Groupe cible : Tous les habitants du Yukon et des T.N.-O.	Description : Crée en 1978 à la suite d'un protocole d'entente intervenu entre le ministère des Transports et le gouvernement des T.N.-O., ce cours est conçu pour offrir des possibilités d'embauchoir à l'échelon local.	Pour renseignements : Les candidats doivent avoir terminé leurs études secondaires.	Admissibilité : Pour renseignements : M. Gilles Billodeau	Lieu(x) : Lieu(x) : Formación officielle offerte au Seneca College, T.N.-O. et Yukon
Formation régionale	Sujet(s) : Formation régionale - page 32	Groupe cible : Tous les habitants du Yukon et des T.N.-O.	Description : Crée en 1978 à la suite d'un protocole d'entente intervenu entre le ministère des Transports et le gouvernement des T.N.-O., ce cours est conçu pour offrir des possibilités d'embauchoir à l'échelon local.	Pour renseignements : Les candidats doivent avoir terminé leurs études secondaires.	Admissibilité : Pour renseignements : M. Gilles Billodeau	Lieu(x) : Lieu(x) : Formation régionale - page 32
Transports Canada	Sujet(s) : Téléphone : (613) 990-3886 Télécopieur : (613) 990-2947	Groupe cible : Tous les habitants du Yukon et des T.N.-O.	Description : Crée en 1978 à la suite d'un protocole d'entente intervenu entre le ministère des Transports et le gouvernement des T.N.-O., ce cours est conçu pour offrir des possibilités d'embauchoir à l'échelon local.	Pour renseignements : Les candidats doivent avoir terminé leurs études secondaires.	Admissibilité : Pour renseignements : M. Gilles Billodeau	Lieu(x) : Lieu(x) : Formation régionale - page 32
Transport et logistique	Sujet(s) : Téléphone : (613) 990-3886 Télécopieur : (613) 990-2947	Groupe cible : Tous les habitants du Yukon et des T.N.-O.	Description : Crée en 1978 à la suite d'un protocole d'entente intervenu entre le ministère des Transports et le gouvernement des T.N.-O., ce cours est conçu pour offrir des possibilités d'embauchoir à l'échelon local.	Pour renseignements : Les candidats doivent avoir terminé leurs études secondaires.	Admissibilité : Pour renseignements : M. Gilles Billodeau	Lieu(x) : Lieu(x) : Formation régionale - page 32

Points de contact régionaux du Solliciteur général :

COLombie-BRITANNIQUE	Solliciteur général 800, rue Burrard V6Z 2J5 VANCOUVER (C.-B.)	Telephone : (604) 666-5307
ALBERTA, SASKATCHEWAN ET MANITOBA	Solliciteur général 1501, 8 ^e Rue Est SASKATOON (Saskatchewan)	Telephone : (306) 975-4262
ONTARIO	Solliciteur général 600, av. St-Claire Est M4T 1N5 TORONTO (Ontario)	Telephone : (416) 973-8107
QUEBEC	Solliciteur général 606, rue Cathcart, 2 ^e étage H3B 1K9 MONTREAL (Quebec)	Telephone : (514) 283-7362
REGION DE L'ATLANTIQUE	Solliciteur général 1222, rue Molin, 4 ^e étage TERMINAL Plaza Building MONCTON (Nouveau-Brunswick)	Telephone : (506) 857-6368
TELIC 1H6	1222, rue Molin, 4 ^e étage TERMINAL Plaza Building MONCTON (Nouveau-Brunswick)	Telephone : (506) 857-6368

Programme de formation des gendarmes autochtones (PFGA)	Tous les groupes autochtones	Groupe cible :	Description :	Lieu(x) : Admissibilité :
Le programme est conçu pour permettre aux gendarmes aux normes de base des candidats ayant d'accéder à la autochtones nouvelles inscrits au programme de satisfaire aux normes de base des candidats ayant d'accéder à la formation élémentaire des recrues à l'école de police. Le programme comprend un rattrapage jusqu'à la 12 ^e année et la préparation des techniques de base de l'institution scolaire reconue et monitoyant en milieu de travail.	Institutions scolaires reconnues au Canada. Formation en milieu de travail offerte dans tous les détachements à travers le Canada.	Pour renseignements	RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE	Pour renseignements
Doit obtenir, d'une institution scolaire, une offre d'admission selon laquelle le candidat peut terminer ses études secondaires (12 ^e année) en deux ans.	Frum Himedarb 250, Chemin Tremblay K1A 0R2 Ottawa (Ontario)	Voir points de contact régional - page 30.	RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE	Téléphone : (613) 993-1414 Télécopieur : (613) 952-7166
Sujet(s) : Rattrapage scolaire, dynamique de la vie, prise de conscience avec le milieu policier, cours de conduite (débouchant sur un permis de conduire), programme de conditionnement physique	Groupe cible : Tous les groupes autochtones	Description :	Lieu(x) : Admissibilité :	Pour renseignements

Formation en appels d'offres et passation de marchés (Tender and contract training)

Sujet(s) :	Construction, rédaction du mandat, services conseils, pratiques en matière de passation de marchés, services professionnels et non professionnels
Groupe cible :	Chefs indiens, conseillers, personnel et gestionnaires des bandes
Description :	Cette formation est conçue pour améliorer les techniques de gestion et d'administration des marchés des bandes.
Lieu(x) :	Dans les réserves et hors des réserves
Admissibilité :	Aucun préalable
Pour renseignements	RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE
	M. Richard Cottinham Directeur, Vérification des marchés Politique et administration des marchés Travaux publics Canada
	Immeuble Sir Charles Tupper OTTAWA (Ontario) K1A 0M2 Téléphone : (613) 736-2420 Télécopieur : (613) 990-9541

Cours de gestion adaptés à la clientèle (Custom designed management courses)	Sujet(s) :	Orientation en gestion pour les cadres intermédiaires et les employés du gouvernement ou du secteur privé.	Description :	Les cours ont été conçus afin de répondre aux besoins de formation de la Fonction publique. Les cours consistent en des programmes de formation axés sur l'entreprise comme la vérification interne, la gestion du matériel, les politiques, l'administration financière et des ressources humaines et les cours de perfectionnement comme les communications, les techniques informatiques et la gestion.
Groupe cible :	Cours conçus spécialement pour les autochtones, les employés du gouvernement ou du secteur privé.	Aucun préalable	Admissibilité :	Pour renseignements
Lieu(x) :	Districts du bureau régional	M. Marcel Ethier	Section de la formation en gestion générale	Formation et perfectionnement Canada
Pour renseignements	Commission de la fonction publique du Canada 300, avenue Laurier Ouest OTTAWA (Ontario) K1A 0M7 Téléphone : (613) 957-8529 Télécopieur : (613) 998-7859	Commission de la fonction publique du Canada 300, avenue Laurier Ouest OTTAWA (Ontario) K1A 0M7 Téléphone : (613) 957-8529 Télécopieur : (613) 998-7859	Section de la formation en gestion générale	Commission de la fonction publique du Canada 300, avenue Laurier Ouest OTTAWA (Ontario) K1A 0M7 Téléphone : (613) 957-8529 Télécopieur : (613) 998-7859

M. Bob Sanderson
Directeur, PPP
C.P. 2730
YELLOWKNIFE (T.N.-O.)
X1A 2R1
Téléphone : (403) 873-3525

Pour renseignements

PROGRAMME NATIONAL DE PERFECTIONNEMENT DES AUTOCHTONES (PNPA)	Groupe cible : Les indiens inscrits, les Métis non inscrits et les Inuit	Sujet(s) : S/O	Description : Le Programme national de perfectionnement des autochtones (PNPA) est un programme du Conseil du Trésor administré par les points de contact régionaux de la CFP et conclu pour aider les ministères à atteindre leurs objectifs d'équité en matière d'emploi dans le domaine de l'embauche des autochtones.	Admissibilité : Le PNPA est un programme du Conseil du Trésor administré par les points de contact régionaux de la CFP et conclu pour aider les ministères à atteindre leurs objectifs d'équité en matière d'emploi dans le domaine de l'embauche des autochtones.	Lieu(x) : A travers le Canada	Pour renseignements : Les indiens inscrits, les Métis non inscrits et les Inuit	Admissibilité : Niveau de scolarité conforme aux normes de sélection et	Description : La Région de la capitale nationale	Sujet(s) : S/O	Groupe cible : Indiens inscrits et non inscrits, Métis et Inuit	Description : Le Programme de promotion professionnelle dans le Nord	Sujet(s) : S/O	Groupe cible : Indiens inscrits et non inscrits, Métis et Inuit
Description : Pour renseignements : Pour renseignements : K1A 0M7 OTTAWA (Ontario) 171, rue Slater Mme Laura Poulette Commission de la Fonction publique 171, rue Slater K1A 0M7 Téléphone : (613) 996-8102 Télécopieur : (613) 996-8048	Lieu(x) : Ottawa (Ontario) 171, rue Slater Mme Laura Poulette Commission de la Fonction publique 171, rue Slater K1A 0M7 Téléphone : (613) 996-8102 Télécopieur : (613) 996-8048	Admissibilité : Niveau de scolarité conforme aux normes de sélection et	Description : Le programme de promotion professionnelle dans le Nord	Sujet(s) : S/O	Groupe cible : Indiens inscrits, les Métis non inscrits et les Inuit								

MISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

Programme d'enrôlement des autochtones du Nord	Groupe cible :	Les Inuits du Nord, les Inuit et les Métis
Enrollement dans les Forces canadiennes, cours sur la formation en milieu de travail	Sujet(s) :	
Ce programme consiste à recruter des autochtones en vue d'une carrière militaire. Une équipe mobile de recrutement visite les institutions, les organismes communautaires et les bureaux d'emploi gouvernementaux à chaque année. Les candidats choisis bénéficient de cours de formation préalable au recrutement afin de pouvoir effectuer une transition culturelle et prendre une décision éclairée avant de s'engager.	Description :	
Yukon, T.N.-O., côté du Labrador au-delà du 60° parallèle.	Lieu(x) :	
Dixième année, être âgé de 17 ans et avoir le consentement de ses parents ou être âgé de 18 ans.	Admissibilité :	
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE	Pour renseignements	
Capitaine Gerd Motz		
Quartier général de la Défense nationale		
234, avenue Laurier Ouest		
Ottawa (Ontario)		
K1A 0K2		
Télécopieur : (613) 995-7620		
Téléphone : (613) 995-0786		
TERritoires du Nord-Ouest		
Centre de recrutement des Forces canadiennes		
Boul. Graham Bromley		
5010, avenue Franklin		
C.P. 6666		
Yellowknife (T.N.-O.)		
X1A 2R3		
Téléphone : (403) 920-2421		

Points de contact régionaux du ministère de la Justice Canada :

COLombie-BRITANNIQUE	Ministère de la Justice Edmonton Centre	Royal Centre, 28 ^e étage Royal Trust Tower, Pièce 928 C.P., 1055, rue Georgia Ouest V6E 3P9	Téléphone : (604) 666-2061
ALBERTA	Ministère de la Justice	Alberta Edmonton C.P., 310, avenue Broadway WINNIPEG (Manitoba) R3C 0S6	Téléphone : (403) 495-2983
MANITOBA	Ministère de la Justice	Centennial House, Pièce 301 310, avenue Broadway WINNIPEG (Manitoba) R3C 0S6	Téléphone : (204) 983-2391
SASKATCHEWAN	Ministère de la Justice	229, 4 ^e Avenue Sud, Pièce 301 SASKATOON (Saskatchewan) S7K 4K3	Téléphone : (306) 975-4756
ONTARIO	Ministère de la Justice	TORONTO (Ontario) Exchange Tower, Pièce 3400 56X 1K6	Téléphone : (416) 973-9241
QUEBEC	Ministère de la Justice	REGION DE L'ATLANTIQUE Tour Est, 9 ^e étage Complexe Guy Favreau 200, boul. René-Lévesque Ouest MONTRÉAL (Québec) H2Z 1X4	Téléphone : (514) 283-4934
YUKON	Ministère de la Justice	ROYAL BANK BUILDING 4 ^e étage, 5161, rue George HALIFAX (Nouvelle-Écosse) B3J 1M7	Téléphone : (902) 426-3260
MONTREAL	Ministère de la Justice	MINISTERE DE LA JUSTICE Tour Est, 9 ^e étage Complexe Guy Favreau 200, boul. René-Lévesque Ouest MONTRÉAL (Québec) H2Z 1X4	Téléphone : (403) 666-7171
MONTRÉAL	Ministère de la Justice	ROYAL BANK BUILDING 4 ^e étage, 5161, rue George HALIFAX (Nouvelle-Écosse) B3J 1M7	Téléphone : (902) 426-3260
HALIFAX	Ministère de la Justice	REGION DE L'ATLANTIQUE Tour Est, 9 ^e étage Complexe Guy Favreau 200, boul. René-Lévesque Ouest MONTRÉAL (Québec) H2Z 1X4	Téléphone : (514) 283-4934
FINANCIAL PLAZA	Ministère de la Justice	ROYAL BANK BUILDING 4 ^e étage, 5161, rue George HALIFAX (Nouvelle-Écosse) B3J 1M7	Téléphone : (902) 426-3260
VIA 124	Ministère de la Justice	MINISTERE DE LA JUSTICE Tour Est, 9 ^e étage Complexe Guy Favreau 200, boul. René-Lévesque Ouest MONTRÉAL (Québec) H2Z 1X4	Téléphone : (403) 666-7171
WHITEHORSE (YUKON)	Ministère de la Justice	ROYAL BANK BUILDING 4 ^e étage, 5161, rue George HALIFAX (Nouvelle-Écosse) B3J 1M7	Téléphone : (902) 426-3260
C.P. 8	Ministère de la Justice	REGION DE L'ATLANTIQUE Tour Est, 9 ^e étage Complexe Guy Favreau 200, boul. René-Lévesque Ouest MONTRÉAL (Québec) H2Z 1X4	Téléphone : (514) 283-4934
YELLLOWKNIFE (T.N.-O.)	Ministère de la Justice	ROYAL BANK BUILDING 4 ^e étage, 5161, rue George HALIFAX (Nouvelle-Écosse) B3J 1M7	Téléphone : (902) 426-3260
XIA 2N1	Ministère de la Justice	REGION DE L'ATLANTIQUE Tour Est, 9 ^e étage Complexe Guy Favreau 200, boul. René-Lévesque Ouest MONTRÉAL (Québec) H2Z 1X4	Téléphone : (514) 283-4934
T.N.-O.	Ministère de la Justice	ROYAL BANK BUILDING 4 ^e étage, 5161, rue George HALIFAX (Nouvelle-Écosse) B3J 1M7	Téléphone : (902) 426-3260
Telephone : (403) 920-8564			

Accès aux études de droit pour les autochtones	Sujet(s) :
Méfis et Indiens non inscrits	Groupe cible :
Ce programme offre des bourses d'études de premier cycle et des subventions aux autochtones. Le programme finance également les études de cycles supérieurs en droit et les cours en administration offerts par le Barreau. Dans le cas de ces derniers cours, le Barreau de la province ou du territoire doit approuver le cours.	Description :
Doit être accepté comme étudiant par une faculté de droit. Les étudiants doivent établir une famille à faibles revenus.	Admissibilité :
Facultés de droit et universités	Lieu(x) :
Des programmes offrent des bourses d'études de premier cycle et des subventions aux autochtones. Le programme finance également les études de cycles supérieurs en droit et les cours en administration offerts par le Barreau. Dans le cas de ces derniers cours, le Barreau de la province ou du territoire doit approuver le cours.	Liens :
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE	Pour renseignements
Mme Claudette Côté Rues Kent et Wellington Immeuble Justice Ottawa (Ontario) K1A 0H5 Téléphone : (613) 957-9583 Télécopieur : (613) 957-2491	Voir points de contact régionaux page 24.

du Nord canadien	COLombie-BRITANNIQUE	SASKatchewAn	ONTARIO	RÉGION DE L'ATLANTIQUE	Affaires indiennes et du Nord canadien	Affaires indiennes et du Nord canadien	Affaires indiennes et du Nord canadien	Affaires indiennes et du Nord canadien	Affaires indiennes et du Nord canadien	Affaires indiennes et du Nord canadien	Téléphone : (403) 920-8283
ALBERTA	Pièce 300 Affaires indiennes et du Nord canadien	Pièce 300 Affaires indiennes et du Nord canadien	Pièce 300 Affaires indiennes et du Nord canadien	V6G 3C5 VANCOUVER (Colombie-Britannique)	Téléphone : (604) 666-5121	Téléphone : (306) 780-5945	Téléphone : (416) 973-6234	Téléphone : (902) 667-3818	Téléphone : (416) 973-6234	Téléphone : (902) 667-3818	Téléphone : (403) 920-8283
CANADA PLACE, 6 ^e étage Affaires indiennes et du Nord canadien	9700, avenue Jasper Affaires indiennes et du Nord canadien	EDMONTON (Alberta)	4211, rue Alberet Affaires indiennes et du Nord canadien	REGINA (Saskatchewan)	25, av. Sainte-Claire Est Affaires indiennes et du Nord canadien	BAH 3Z3 AMHERST (Nouvelle-Écosse)	C.P. 160 Affaires indiennes et du Nord canadien	40, rue Havelock Affaires indiennes et du Nord canadien	C.P. 160 Affaires indiennes et du Nord canadien	XIA 1R6 YELLOWKNIFE (T.N.-O.)	Téléphone : (403) 920-8283
MANITOBA	275, av. Portage Affaires indiennes et du Nord canadien	Pièce 1100 WINNIPEG (Manitoba)	4211, rue Alberet Affaires indiennes et du Nord canadien	SAS 3R6 REGINA (Saskatchewan)	25, av. Sainte-Claire Est Affaires indiennes et du Nord canadien	B4H 3Z3 AMHERST (Nouvelle-Écosse)	C.P. 4100 Affaires indiennes et du Nord canadien	40, rue Havelock Affaires indiennes et du Nord canadien	C.P. 160 Affaires indiennes et du Nord canadien	4914, 50 ^e Rue, C.P. 2760 Affaires indiennes et du Nord canadien	Téléphone : (403) 920-8283
QUEBEC	320, rue Saint-Joseph Est Affaires indiennes et du Nord canadien	61K 7Y2 QUEBEC (Québec)	5 ^e étage Affaires indiennes et du Nord canadien	MAT 1M2 TORONTO (Ontario)	25, av. Sainte-Claire Est Affaires indiennes et du Nord canadien	BAH 3Z3 AMHERST (Nouvelle-Écosse)	Y1A 3S9 WHITEHORSE (Yukon)	40, rue Havelock Affaires indiennes et du Nord canadien	C.P. 160 Affaires indiennes et du Nord canadien	4914, 50 ^e Rue, C.P. 2760 Affaires indiennes et du Nord canadien	Téléphone : (403) 920-8283
YUKON	320, rue Saint-Joseph Est Affaires indiennes et du Nord canadien	61K 7Y2 QUEBEC (Québec)	5 ^e étage Affaires indiennes et du Nord canadien	MAT 1M2 TORONTO (Ontario)	25, av. Sainte-Claire Est Affaires indiennes et du Nord canadien	BAH 3Z3 AMHERST (Nouvelle-Écosse)	Y1A 3S9 WHITEHORSE (Yukon)	40, rue Havelock Affaires indiennes et du Nord canadien	C.P. 160 Affaires indiennes et du Nord canadien	4914, 50 ^e Rue, C.P. 2760 Affaires indiennes et du Nord canadien	Téléphone : (403) 920-8283
WHITEHORSE (Yukon)	320, rue Saint-Joseph Est Affaires indiennes et du Nord canadien	61K 7Y2 QUEBEC (Québec)	5 ^e étage Affaires indiennes et du Nord canadien	MAT 1M2 TORONTO (Ontario)	25, av. Sainte-Claire Est Affaires indiennes et du Nord canadien	BAH 3Z3 AMHERST (Nouvelle-Écosse)	Y1A 3S9 WHITEHORSE (Yukon)	40, rue Havelock Affaires indiennes et du Nord canadien	C.P. 160 Affaires indiennes et du Nord canadien	4914, 50 ^e Rue, C.P. 2760 Affaires indiennes et du Nord canadien	Téléphone : (403) 920-8283

Pour renseignements
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE
M. J.P. Benoît
Les Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington
Hull (Québec) K1A 0H4
Téléphone : (819) 997-0103
Télécopieur : (819) 953-9395
Voir points de contact régionaux - page 22.

Indiens et des Inuit	Soutien consultatif, gestion financière, élaboration de systèmes, perfectionnement organisationnel, formation en gestion des	Programme de formation et de perfectionnement en gestion des	Groupe cible : Personnel de la bande et chefs de bande	Description : Le programme de formation et de perfectionnement en gestion des	Sujet(s) : Indiens et des Inuit	Admissibilité : Pour renseignements
Programme de formation et de perfectionnement en gestion des	Soutien consultatif, gestion financière, élaboration de systèmes, perfectionnement organisationnel, formation en gestion des	Programme de formation et de perfectionnement en gestion des	Groupe cible : Personnel de la bande et chefs de bande	Description : Le programme de formation et de perfectionnement en gestion des	Sujet(s) : Programmes de formation et de perfectionnement	Admissibilité : Pour renseignements
Programmes de formation et de perfectionnement	Soutien consultatif, gestion financière, élaboration de systèmes, perfectionnement organisationnel, formation en gestion des	Programme de formation et de perfectionnement en gestion des	Groupe cible : Personnel de la bande et chefs de bande	Description : Le programme de formation et de perfectionnement en gestion des	Sujet(s) : Programmes de formation et de perfectionnement	Admissibilité : Pour renseignements
Programmes de formation et de perfectionnement	Soutien consultatif, gestion financière, élaboration de systèmes, perfectionnement organisationnel, formation en gestion des	Programme de formation et de perfectionnement en gestion des	Groupe cible : Personnel de la bande et chefs de bande	Description : Le programme de formation et de perfectionnement en gestion des	Sujet(s) : Programmes de formation et de perfectionnement	Admissibilité : Pour renseignements

Entrepreneuriat : Programme complet axe sur l'entreprise, soit le recrutement, la formation officielle, les stages, l'aide à l'équité, le suivi.

Formation au milieu des affaires : Séminaires en gestion commerciale et seminaires en techniques commerciales à l'intention des propriétaires, des gestionnaires et des conseillers d'entreprise.

Entrepreneurat : Projets fédéraux de formation

Pour renseignements
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE

M. H. GidéoN
10, rue Wellington
Les Terrasses de la Chaudière
K1A 0H4
HULL (Québec)
Téléphone : (819) 997-8389
Voir points de contact régional - page 22.

Lieu(x) :

Sujet(s) :

Groupe cible :

Description :

Ce programme offre un soutien aux indiens selon les traités, aux indiens inscrits et aux inuit dans le domaine de l'éducation postsecondaire et leur permet de poursuivre leurs carrières en autonomie gouvernementale indienne et auto-suffisance économique

Indiens selon les traités, indiens inscrits et inuit

Indiens selon les traités

économique

Programme de soutien aux étudiants de niveau postsecondaire

Pour renseignements
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE

M. Richard Clark
10, rue Wellington
Développement économique, 16^e étage
Les Terrasses de la Chaudière
K1A 0H4
HULL (Québec)
Téléphone : (819) 997-8385
Voir points de contact régional - page 22.

Lieu(x) :

Préalable :

Communiquer avec la bande, le conseil tribal ou le bureau et par conséquent, choisir un sujet qui leur convient.

Les bandes et les conseils tribaux établissent des priorités en ce qui a trait à tous les aspects du développement économique et pourraient choisir un sujet qui leur convient.

Formations au milieu des affaires : Séminaires en gestion régionale

Entrepreneurat : Projets fédéraux de formation

Entrepreneurat : Programme complet axe sur l'entreprise, soit le recrutement, la formation officielle, les stages, l'aide à l'équité, le suivi.

Entrepreneurat : Projets fédéraux de formation

Pour renseignements
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE

M. Richard Clark
10, rue Wellington
Les Terrasses de la Chaudière
K1A 0H4
HULL (Québec)
Téléphone : (819) 997-8389
Voir points de contact régional - page 22.

<p>Formation technique et sensibilisation</p> <p>Sujet(s) : Gestion de projet/construction, services municipaux, systèmes de gestion d'entretien</p> <p>Groupe cible : Personnel des bandes et des conseils tribaux</p>	<p>Description : Tous les cours de formation technique sont axés sur le transfert des pouvoirs. Les cours en gestion de la construction et en gestion d'entrepreneurat et de gestion d'entreprises sont axés sur la façon de gérer un gestionnaire de projets de construction, de réussir comme entrepreneur et de recruter des bénéfices. Les cours sur les services municipaux consistent en une formation sur l'initiation aux installations F&E. Les cours sur le système de gestion de la prise de décisions par les membres des bandes et des conseils tribaux.</p>
<p>Admissibilité : Le cours a été conçu à la demande des Premières nations.</p> <p>Lieu(x) : Bureau régional et réserves.</p>	<p>Pour renseignements RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE M. Walter Belliveau 10, rue Wellington Les Terrasses de la Chaudière K1A 0H4 Hull (Québec)</p> <p>Téléphone : (819) 997-9214 Télécopieur : (819) 953-9395</p>
<p>Voir points de contact régional - page 22.</p>	<p>Stratégie canadienne de développement économique pour les autochtones (SCDEA)</p>
<p>Groupes cible : Indiens inscrits et Inuit y compris les personnes en chômage ou sous-employées et les propriétaires, les gestionnaires et les conseillers d'entreprises.</p>	<p>Sujet(s) : Formation institutionnelle alphabétisation, ratrapping scolaire, formation professionnelle alphabétisation, ratrapping scolaire, formation en cours d'emploi : participation au salaire et aux cotisations des stagiaires.</p>
<p>Description : Formation institutionnelle alphabétisation, ratrapping scolaire, formation en cours d'emploi : participation au salaire et aux cotisations des stagiaires.</p>	<p>Mobilité : Contribution financière en vue de faciliter la mobilité géographique des chômeurs et des personnes sous-employées qui cherchent du travail.</p>

Sujet(s) :	Groupe cible :	Description :	Lieu(x) :	Admissibilité :	Pour renseignements
Concessions des baux	Chefs, Conseils de bande, Conseils tribaux, personnel des locatrices, baux des locataires, division des locations des définitions, officiels de la Loi sur les îndiens qui traitent de la location, baux des locataires, division des locations des locatrices, demande de bail	Le cours consiste en une introduction à la location et est destinée aux bandes	Regions, districts et bandes	Aucun préalable	Sujet(s) :
Procès d'évaluation	Valeur, processus d'évaluation, méthode du court, technique du revenu, méthode de la comparaison directe, préparer une évaluation dans les réserves	Le cours consiste en une introduction à l'évaluation de biens immobiliers et est destiné aux bandes	Le lieu(x) :	Groupe cible :	Description :
Évaluations	Chefs, Conseils de bande, Conseils tribaux, personnel des bandes et des conseils tribaux	Le cours consiste en une introduction à l'évaluation de biens immobiliers et est destiné aux bandes	Regions, districts et bandes	Aucun préalable	Sujet(s) :
Évaluation de biens immobiliers	Chefs, Doug Leslie	Voir adresse et numéro de téléphone - page 13.	M. Doug Leslie	Région de la capitale nationale	Pour renseignements

<p>Introduction à la gestion foncière</p> <p>Sujet(s) : Définitions, Loi sur les indiens, tenue foncière, registre des terres, baux et permis, pratiques de gestion</p> <p>Groupe cible : Chefs, Conseils de bande, Conseils tribaux, personnel des bandes et des conseils tribaux</p> <p>Description : Le cours vise offrir aux bandes une introduction à la gestion foncière et traite des points suivants : dispositions de la Loi sur les indiens concernant les terres, tenue foncière dans les réserves indiennes, registre des terres, avoirs fonciers individuels, baux, permis, pratiques de gestion.</p> <p>Groupes cible : Chefs, Conseils de bande, Conseils tribaux, personnel des bandes et des conseils tribaux</p> <p>Objet(s) : Rédaction de testaments, participation de la famille</p> <p>Déscription : Atelier conjoint pour offrir des connaissances de base en matière de planification des successions. L'atelier étudie l'administration d'une succession avec testament, l'administration d'une succession avec testament et de la participation de la famille à la rédaction testament. L'atelier traite également de la rédaction d'un testament et de la participation de la famille à la rédaction d'une succession sans testament.</p> <p>Lieu(x) : Lieu(x) : Régiions, districts et bandes</p> <p>Admissibilité : Aucun préalable</p> <p>Pour renseignements : Pour renseignements</p> <p>M. Doug Leslie RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE</p> <p>Voir adresse et numéro de téléphone - page 13.</p> <p>«Pourquoi rédiger un testament ?»</p>
--

Programme de formation en gestion des terres

Gestión foncière de base, gestion foncière avancée,	évaluations, levés, location, introduction à l'évaluation environnementale	Sujet(s) :
Gestion foncière de bande, conseils tribaux, personnel en gestion foncière des conseils tribaux et des bandes	Groupe cible :	

Ce programme est destiné aux bandes qui s'intéressent à l'administration de leurs terres. Le programme est divisé en modules qui sont suivis d'une formation en milieu de travail dans les bandes.

Pour renseignements RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE M. Doug Lesslie Voir adresse et numéro de téléphone - page 13.

Règlements administratifs

Groupe cible : Chefs, conseils de bande, conseils tribaux, personnel des bandes et des conseils tribaux

$\text{Lieu}(x)$:	Régions, districts et bandes
Aucun préalable	Admissibilité :

Pour renseignements RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE M. Doug Leslie Voir adresse et numéro de téléphone - page 13.

Cours des codes d'apprentissage

Sujet(s) :	Code d'apprentissage
Groupe cible :	Chefs, Conseils de bande, Conseils tribaux, personnel des méthodes de compte rendu aux bandes un après des formes et des méthodes pour que les bandes créent leur propre système modèle pour offrir aux bandes un après des formes et des méthodes de compte rendu du ministère afin d'avoir un d'apprentissage.
Lieu(x) :	Regions, districts et bandes
Groupes cible :	Regles et reglements, methodes de compte rendu et du conseil tribal
Description :	Le cours est conçu en vue de préparer des administrateurs à gérer l'effetif des bandes. Compose de nombreux exercices effectués à l'aide d'un manuel d'exercices avancés.
Admissibilité :	Lieu(x) :
Pour renseignements :	Regions, districts et bandes
Admissibilité :	Aucun préalable
Description :	Le cours est conçu en vue de préparer des administrateurs à gérer l'effetif des bandes. Compose de nombreux exercices effectués à l'aide d'un manuel d'exercices avancés.
Admissibilité :	Régions, districts et bandes
Lieu(x) :	Regions, districts et bandes
Groupes cible :	Chefs, Conseils de bande, Conseils tribaux, personnel de la bande
Description :	Le cours est conçu en vue de préparer des administrateurs à gérer l'effetif des bandes. Compose de nombreux exercices effectués à l'aide d'un manuel d'exercices avancés.
Admissibilité :	Régles et reglements, methodes de compte rendu et du conseil tribal
Sujet(s) :	Groupes cible :

Inscription au Régistre des Indiens

Sujet(s) :	Régles et reglements, methodes de compte rendu et du conseil tribal
Groupes cible :	Chefs, Conseils de bande, Conseils tribaux, personnel de la bande
Description :	Le cours est conçu en vue de préparer des administrateurs à gérer l'effetif des bandes. Compose de nombreux exercices effectués à l'aide d'un manuel d'exercices avancés.
Admissibilité :	Lieu(x) :
Pour renseignements :	Regions, districts et bandes
Admissibilité :	Aucun préalable
Description :	Le cours est conçu en vue de préparer des administrateurs à gérer l'effetif des bandes. Compose de nombreux exercices effectués à l'aide d'un manuel d'exercices avancés.
Admissibilité :	Régions, districts et bandes
Lieu(x) :	Regions, districts et bandes
Groupes cible :	Chefs, Conseils de bande, Conseils tribaux, personnel de la bande
Description :	Le cours est conçu en vue de préparer des administrateurs à gérer l'effetif des bandes. Compose de nombreux exercices effectués à l'aide d'un manuel d'exercices avancés.
Admissibilité :	Régles et reglements, methodes de compte rendu et du conseil tribal
Sujet(s) :	Groupes cible :

Région de la Capital nationale

Sujet(s) :	Régions, districts et bandes
Groupes cible :	Aucun préalable
Description :	Le cours est conçu en vue de préparer des administrateurs à gérer l'effetif des bandes. Compose de nombreux exercices effectués à l'aide d'un manuel d'exercices avancés.
Admissibilité :	Lieu(x) :
Pour renseignements :	Regions, districts et bandes
Admissibilité :	M. Doug Leslie
Description :	Voir adresse et numéro de téléphone - page 13.
Admissibilité :	Aucun préalable
Lieu(x) :	Regions, districts et bandes
Groupes cible :	Chefs, Conseils de bande, Conseils tribaux, personnel de la bande
Description :	Le cours est conçu en vue de préparer des administrateurs à gérer l'effetif des bandes. Compose de nombreux exercices effectués à l'aide d'un manuel d'exercices avancés.
Admissibilité :	Régions, districts et bandes
Sujet(s) :	Groupes cible :

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Elections

Sujet(s) : Préparation aux élections, méthodes de scrutin, procédures d'appel

Lieu(x) : Régions, districts et bandes

Pour renseignements : RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE M. Daniel Lessard

relicepedia | (819) 994-2088

Subjects : Réglements et méthodes, rôles du ministère, rédaction des

Description : Cours conçu pour fournir les connaissances de base en

sur la rédaction des témoignages et la participation de la femme à l'administration des successions.

Pour l'ensemble des membres
REFOUN DE LA CAPITALÉ NATIONALE
M. Doug Leslie
Voir adresse et numéro de téléphone ci-dessous

Admissibilité : Auçun prealable.

Points de contact régionaux de Santé et Bien-être :

COLombie-BRITANNIQUE	Santé et Bien-être Social 757, rue Hastings Ouest Plein 540 Vancouver (Colombie-Britannique)	Téléphone : (604) 666-0921
ALBERTA ET T.N.-O.	Santé et Bien-être Place Canada, 7 ^e étage 9700, av. Jasper EDMONTON (Alberta)	Téléphone : (403) 495-2713
MANITOBA	Santé et Bien-être 303, rue Main, place 500 WINNIPEG (Manitoba)	Téléphone : (204) 983-4199
SERVICES DE SANTÉ DES INDIENS ONTARIO	Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues Complexe Guy Favreau Tour Est, place 202 200, boulevard René-Lévesque Ouest MONTRÉAL (Québec)	Téléphone : (204) 983-2984
QUEBEC	Santé et Bien-être Complexe Guy Favreau Tour Est, place 202 200, boulevard René-Lévesque Ouest MONTRÉAL (Québec)	Téléphone : (514) 283-4774
NOUVEAU-BRUNSWICK	Santé et Bien-être Complexe Chestnutt 500, Beavercrook Court E3B 5X4 FREDERICTON (Nouveau-Brunswick)	Téléphone : (506) 452-3017
YUKON	Santé et Bien-être Manoir Yukon 2, chemin Hospital Y1A 3H8 WHITEHORSE (Yukon)	Téléphone : (403) 668-6461

Sujets(s) :	Soin(s) infirmiers communautaires - Programme de formation en cours	Description :	Programme de 10 mois qui comprend quatre cours d'interculturelle, santé mentale, maladies chroniques, épidémiologie, santé environnementale, lutte contre les maladies transmissibles, théorie sur le changement et l'acte de diriger en soins infirmiers, perfectionnement communautaire.
Groupe cible :	Infirmières diplômées qui travaillent dans les centres de santé communautaire/les postes de soins infirmiers.	Lieu(x) :	Ottawa - théorie
Admissibilité :	Toutes les infirmières diplômées qui travaillent pour la DGSN/les bandes indiennes, le territoire du Yukon et qui n'ont aucunne formation officielle en soins infirmiers communautaires.	Pour renseignements	REGION DE LA CAPITALE NATIONALE Mme Sally St. Lewis Santé et Bien-être Social Direction générale des services médicaux Parc Tunney 11 ^e étage, immeuble Jeanne-Mance OTAWA (Ontario) K1A 0L3 Téléphone : (613) 957-7690 Télécopieur : (613) 957-9969 Voir points de contact régional - page 12.

Pour renseignements : Principe Alber特 (Saskatchewan) et six à sept semaines en clinique supervisée dans une collectivité indienne ou du Nord.	Lieu(x) : Principe Alber特 (Saskatchewan) et six à sept semaines en clinique supervisée dans une collectivité indienne ou du Nord.	Admissibilité : Les candidats doivent avoir terminé leur 12 ^e année bien que des candidats adultes à compétences équivalentes peuvent être acceptés. Démontrer des capacités en lecture, écriture et en communication. Biologie de niveau secondaire est nécessaire.	Groupe cible : Les candidats doivent avoir terminé leur 12 ^e année bien que des candidats adultes à compétences équivalentes peuvent être acceptés. Démontrer des capacités en lecture, écriture et en communication. Biologie de niveau secondaire est nécessaire.
Description : Notions cliniques en soins de santé primaires : médecine des adultes, pédiatrie, obstétrique et gynécologie, chirurgie	Lieu(x) : Université Dalhousie, Halifax.	Admissibilité : Les infirmières qui travaillent dans les postes de soins infirmiers doivent répondre aux exigences de l'université.	Pour renseignements : Ce programme de quatre mois offre une préparation clinique aux infirmières qui travaillent dans les postes de soins infirmiers.
Pour renseignements : Université Dalhousie, Halifax.	Lieu(x) : Université Dalhousie, Halifax.	Admissibilité : Les infirmières des postes de soins infirmiers doivent répondre aux exigences de l'université.	Description : Ce programme de quatre mois offre une préparation clinique aux infirmières qui travaillent dans les postes de soins infirmiers.
Pour renseignements : Université Dalhousie, Halifax.	Lieu(x) : Université Dalhousie, Halifax.	Admissibilité : Les infirmières doivent répondre aux exigences de l'université.	Description : Ce programme de quatre mois offre une préparation clinique aux infirmières qui travaillent dans les postes de soins infirmiers.
Pour renseignements : Université Dalhousie, Halifax.	Lieu(x) : Université Dalhousie, Halifax.	Admissibilité : Les infirmières doivent répondre aux exigences de l'université.	Description : Ce programme de quatre mois offre une préparation clinique aux infirmières qui travaillent dans les postes de soins infirmiers.

Programme clinique des populations du Nord

Pour renseignements : Prince Albert (Saskatchewan) et six à sept semaines en clinique supervisée dans une collectivité indienne ou du Nord.	Lieu(x) : Prince Albert (Saskatchewan) et six à sept semaines en clinique supervisée dans une collectivité indienne ou du Nord.	Admissibilité : Les candidats doivent avoir terminé leur 12 ^e année bien que des candidats adultes à compétences équivalentes peuvent être acceptés. Démontrer des capacités en lecture, écriture et en communication. Biologie de niveau secondaire est nécessaire.	Description : École nationale de denothérapie
Pour renseignements : PRINCE-ALBERT (Saskatchewan) 953-8585	Lieu(x) : PRINCE-ALBERT (Saskatchewan) 953-8585	Admissibilité : Les candidats doivent avoir terminé leur 12 ^e année bien que des candidats adultes à compétences équivalentes peuvent être acceptés. Démontrer des capacités en lecture, écriture et en communication. Biologie de niveau secondaire est nécessaire.	Description : École nationale de denothérapie
Pour renseignements : Santé et Bien-être Social Canada 953-8642	Lieu(x) : Santé et Bien-être Social Canada 953-8642	Admissibilité : Les candidats doivent avoir terminé leur 12 ^e année bien que des candidats adultes à compétences équivalentes peuvent être acceptés. Démontrer des capacités en lecture, écriture et en communication. Biologie de niveau secondaire est nécessaire.	Description : École nationale de denothérapie
Pour renseignements : Télécopieur : (306) 953-8642	Lieu(x) : Télécopieur : (306) 953-8642	Admissibilité : Les candidats doivent avoir terminé leur 12 ^e année bien que des candidats adultes à compétences équivalentes peuvent être acceptés. Démontrer des capacités en lecture, écriture et en communication. Biologie de niveau secondaire est nécessaire.	Description : École nationale de denothérapie
Pour renseignements : Voir points de contact régional - page 12.	Lieu(x) : Voir points de contact régional - page 12.	Admissibilité : Les candidats doivent avoir terminé leur 12 ^e année bien que des candidats adultes à compétences équivalentes peuvent être acceptés. Démontrer des capacités en lecture, écriture et en communication. Biologie de niveau secondaire est nécessaire.	Description : École nationale de denothérapie

Description : Les thérapeutes en soins dentaires sont des travailleurs parmi les professionnels qui oeuvrent dans les collectivités indiennes et du Nord. Les méthodes suivies par ces thérapeutes sont les suivantes : examens dentaires, nettoyage des dents, préparation et obturation des dents des enfants et des adultes, anesthésie locale, extraction normale de dents, installation d'une selle pour scellerement des trous et fissures, éducation à l'hygiène dentaire.

Groupe cible : Indiens inscrits, Inuit et tous les habitants du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.

Sujet(s) : Médecine dentaire diagnostique, chirurgie dentaire, prévention en soins dentaires, soins dentaires cliniques, soutien du programme.

Ecole nationale de denstothérapie

Pour renseignements M. Mike Brascoigne
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE
Voir adresse et numéro de téléphone ci-dessus.

Admissibilité : Étudiants indiens et Inuit qui habitent au Canada depuis 12 mois, sont admissibles à un programme de carrière en soins de santé et ne reçoivent aucun aide financière pour leurs études. Détermine selon le besoin.

Lieu(x) : Collèges et universités reconnus par le gouvernement fédéral et qui offrent des diplômes en soins de santé.

Description : Ce programme est conçu pour encourager les étudiants à choisir des carrières dans le domaine de la santé. Les fonds sont destinés aux universités et aux collèges.

Groupe cible : Étudiants indiens et Inuit

Sujet(s) : S/O

La santé - Bourses

Programme de carrières pour les indiens et les Inuit dans le domaine de la santé

Pour renseignements M. Mike Brascoigne
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE
Voir points de contact régional - page 12.

Télécopieur : (613) 952-8594
Téléphone : (613) 954-8779
Ottawa (Ontario) K1A 0L3
Parc Tunney, 10^e étage
Immeuble Jeanne-Mance

SANTÉ ET BIEN-ETRE CANADA	Programme de représentants en santé communautaire
Groupe cible :	Indiens inscrits et Inuit
Sujet(s) :	bandes.
Description :	Ce programme vise à offrir une formation aux éducateurs, en santé communautaire, qui aident les infirmières et qui fournissent des renseignements sur la santé aux individus et aux bandes.
Admissibilité :	
Lieu(x) :	
Pour renseignements	RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE Mme. Robin Scott Pièce 1188 Parc Tunney Immeuble Jeanne-Mance Ottawa (Ontario) K1A 0L3 Téléphone : (613) 957-3388 Voir points de contact régional - page 12.
Sujet(s) :	
Description :	
Lieu(x) :	
Groupe cible :	Étudiants indiens et Inuit
Sujet(s) :	Étudiants indiens et Inuit qui habitent au Canada depuis 12 mois, sont admissibles à un programme professionnel en soins de santé. Ces étudiants doivent avoir une moyenne générale de 80 % et n'ont pas reçu aucune autre bourse d'études.
Description :	Ce programme est concu pour encourager les étudiants à choisir des carrières dans le domaine de la santé. Les fonds sont destinés aux universités et aux collèges.
Lieu(x) :	Collèges et universités reconnus par le gouvernement fédéral et qui offrent des diplômes en soins de santé.
Admissibilité :	(Note : ceux qui régolivent d'autres bourses sont admissibles.)

COLombie-BRITANNIQUE	Emploi et Immigration	Royal Centre	C.P. 11145 1055, rue Georgia Ouest	VANCOUVER (Colombie-Britannique)	Téléphone : (604) 666-6328
ALBERTA et T.N.-O.	Emploi et Immigration	Canada Place, Pièce 1440	9700, avenue Jasper Canada Place, Pièce 1440	EDMONTON (Alberta)	Téléphone : (403) 495-2431
MANITOBA	Emploi et Immigration	259, av. Portage, Pièce 500	WINNIPEG (Manitoba)	R3B 3L4	Téléphone : (204) 983-2231
QUEBEC	Emploi et Immigration	1441, rue Saint-Urbain	C.P. 7500, Succursale A	MONTRÉAL (Québec)	Téléphone : (514) 283-3964
ONTARIO	Emploi et Immigration	EMPLOI ET IMMIGRATION	C.P. 7500, Succursale A	Pièce 700, Willowdale	M2N 6A8
NOUVEAU-BRUNSWICK	Emploi et Immigration	NOUVELLE-ÉCOSSE	99, chemin Wyse	615, rue Prospekt Ouest	Téléphone : (416) 224-4888
FREDERICTON (Nouveau-Brunswick)	Emploi et Immigration	DARTMOUTH (Nouvelle-Écosse)	C.P. 1350	C.P. 2600	E3B 5V6
TERRE-NEUVE	Emploi et Immigration	EMPLOI ET IMMIGRATION	B2Y 4B9	615, rue Prospekt Ouest	Téléphone : (506) 452-3763
DAUTMOUTH (Nouvelle-Écosse)	Emploi et Immigration	Metropolitain Place	DAUTMOUTH (Nouvelle-Écosse)	C.P. 12051	ST. JOHN'S Terre-Neuve
NOUVELLE-ÉCOSSE	Emploi et Immigration	99, chemin Wyse	85, rue Fitzroy	A1B 3Z4	Téléphone : (709) 772-5331
DAUTMOUTH (Nouvelle-Écosse)	Emploi et Immigration	C.P. 8000	85, rue Fitzroy	Y1A 1B7	YUKON
TERRE-NEUVE	Emploi et Immigration	CHARLOTTEOWN (P.E.)	CHARLOTTEOWN (P.E.)	2108 - 2 ^e Ave.	WHITEHORSE (Yukon)
CHARLOTTEOWN (P.E.)	Emploi et Immigration	C.P. 8K1	C.P. 8K1	2108 - 2 ^e Ave.	YUKON
YUKON	Emploi et Immigration	Telephone : (902) 566-7650	Telephone : (902) 566-7650	Telephone : (403) 667-5050	Telephone : (403) 667-5050

Programme d'adaptation au marché du travail	Sujet(s) : Planification des ressources humaines, Formation axée sur le milieu de travail, travail partagé, service d'adaptation du marché du travail, travail dans l'industrie, équité en matière d'emploi, subventions d'adaptation au marché du travail.	Groupe cible : Clients employeurs	Description : On encourage les employeurs à endosser la responsabilité humaine en milieu de travail.	Lieu(x) : Admissibilité :
Voir adresse et numéro de téléphone - page 5.	Pour renseignements Unité d'information	Voir adresse et numéro de téléphone - page 5.	Pour renseignements Unité d'information	Lieu(x) : Admissibilité :

Programme d'adaptation au marché du travail	Sujet(s) : Planification des ressources humaines, Formation axée sur le milieu de travail, travail partagé, service d'adaptation du marché du travail, travail dans l'industrie, équité en matière d'emploi, subventions d'adaptation au marché du travail.	Groupe cible : Clients employeurs	Description : On encourage les employeurs à endosser la responsabilité humaine en milieu de travail.	Lieu(x) : Admissibilité :
Voir adresse et numéro de téléphone - page 5.	Pour renseignements Unité d'information	Voir adresse et numéro de téléphone - page 5.	Pour renseignements Unité d'information	Lieu(x) : Admissibilité :

Description : Ce programme est le principal instrument de service des groupes clients travailleurs. Il aide les Canadiens qui ont besoin de l'aide d'emploi et immigration à surmonter leurs handicaps face au marché du travail.
Groupe cible : Clients travailleurs, notamment les bénéficiaires de l'assurance-chômage qui éprouvent des difficultés sévères sur le plan de l'emploi.
Sujet(s) : Conseils en matière d'emploi. Formation dans le cadre de projets, remboursement au titre du salaire, achat de formation, initiatives jeunesse, aide à la mobilité, aide à l'exécution, soutien du revenu, aide à l'emploi et programme extérieur.

Programme d'amélioration de l'employabilité

Pour renseignements Voir points de contact régional - page 7.
Télécopieur : (819) 994-3356 Téléphone : (819) 953-1801
KIA 09 HULL (Québec)
140, promenade du Portage Place du Portage, Phase IV, 4 ^e étage
Unité d'information de la clientèle. fondée sur les critères du programme mais plutôt sur les besoins de la clientèle.
Programmation axée sur la clientèle. La sélection n'est plus axée sur les critères du programme mais plutôt sur les besoins de la clientèle.
Lieu(x) : Détermine(s) à l'échelle locale.

Description : Les nouveaux programmes de planification de l'emploi sont le partenariat, la programmation axée sur le client, la participation des collectivités et la justice et l'équité. Ils sont inspirés de la réussite des programmes antérieurs de planification d'emploi. Les éléments clés de ce programme sont le partenariat, la programmation axée sur le client, la participation des collectivités et la justice et l'équité.
Groupe cible : Tous les Canadiens et les autochtones

Sujet(s) : Programme d'information et d'initiatives spéciales; Programme d'amélioration de l'employabilité; Programme d'adaptation au marché du travail; Programme de mise en valeur des collectivités.
Lieu(x) : Tous les Canadiens et les autochtones

Programme de la planification de l'emploi (PE)

SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT	ONTARIO	MANITOBA	QUEBEC	REGION DE L'ATLANTIQUE
650, av. Lawrence Ouest, TORONTO (Ontario)	650, av. Lawrence Ouest, WINNIPEG (Manitoba)	1010, rue de la Gauchetière Place du Canada, 9 ^e étage de logement MONTREAL (Québec)	1, Brunswick Square, Pièce 1410 SAINT-JOHN (Nouveau-Brunswick)	SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT
500, C.P. 964 10, rue Fort, 4 ^e étage de logement WINNIPEG (Manitoba)	500, C.P. 964 10, rue Fort, 4 ^e étage de logement H3B 2N2	1010, rue de la Gauchetière Place du Canada, 9 ^e étage de logement MONTREAL (Québec)	1, Brunswick Square, Pièce 1410 SAINT-JOHN (Nouveau-Brunswick)	SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT
781-2451 Telephone : (416) 781-2451	983-5600 Telephone : (204) 983-5600	283-4464 Telephone : (514) 283-4464	636-4460 Telephone : (506) 636-4460	SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT
				SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT
				SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT
				SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT
				SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT
				SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT
				SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT
				SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT
				SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT
				SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT
				SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

Points de contact régional aux de la Société centrale d'hypothèques et de logement :

Programme de détachement des fonctionnaires pour le logement rural et autochtone

RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE
M. Berrie Burns
Voir adresse et numéro de téléphone - page 2.

Doit étre déterminee par la collectivité autochtone, la SCHL et l'administration compétente en matière de logement.

Points de contact régionaux ou succursales de la SCHL, et collectivités. Mode de présentation : formation en milieu de travail, ateliers, provincial et responsables du logement paragraphe les courts.

Le Programme de détachement est conçu afin d'offrir une aide professionnelle aux agents d'exécution autochtones pour leur permettre de perfectionner leurs compétences et leurs connaissances en vue d'offrir le programme de logement dans leur collectivité. L'aide peut être fournie dans les domaines de la gestion, de l'exploitation (et/ou) des communautés techniques. Le personnel est détaché au sein des organismes autochtones pour de courtes périodes. La SCHL et l'administration provinciale compétente en matière de logement partagent les coûts. Mode de présentation : format en milieu de travail.

Lieu(x) :	Bureaux régionaux et succursales.
Admissibilité :	Organismes autochtones qui ont des besoins en formation.

Pour renseignements RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE M. Berndt Burns Voir adresse et numéro de téléphone page 2.

Le programme est conçu afin d'offrir une formation spéciale et canadienne du logement. La SCHL est l'administration de carrière au sein des secteurs public et privé de l'industrie collective autochtone et la SCHL, les possibilités d'emploi et besoins en formation dans le domaine du logement dans la une orientation aux individus : aborder les débouchés et les descriptions :	Description :
Indiens inscrits et non inscrits, Inuit et Métis	Groupe cible :
S/O	Sujet(s) :
Programme de formation des cadres autochtones	
Voir points de contact régional - page 4	
Télécopieur : (613) 748-4879	Télécopieur :
Téléphone : (613) 748-2701	Téléphone :
Ottawa (Ontario) K1A 0P7	Ottawa (Ontario) K1A 0P7
700, chemin Montréal	700, chemin Montréal
Société centrale d'hypothèques et de logement	Société centrale d'hypothèques et de logement
M. Bernie Burns	M. Bernie Burns
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE	Pour renseignements
Être un client des programmes de la SCHL	Admissibilité :
Bureau régional et bureaux des succursales et collectivités	Lieu(x) :
ateliers.	
logement se partagent les coûts. Mode de présentation :	
la location. La SCHL est l'administration provinciale du	
avantages et des responsabilités associées à la propriété et à	
dans le domaine des projets de logement, des coûts, des	
formation axée sur le logement est connue en vue de fournir une	
du programme de formation rurale et autochtone	
Le programme de formation des clients ruraux et autochtones	Description :
indiens inscrits et non inscrits et Inuit, Métis et non-autochtones	Groupe cible :
S/O	Sujet(s) :
Programme de formation des clients du logement rural et autochtone	

SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT - PROGRAMME DE LOGEMENT POUR LES RURAUX ET LES AUTOCHTONES

PROJETS FÉDÉRAUX DE FORMATION

Téléphone : (819) 994-0057

K1A 0H4

OTTAWA (Ontario)

10, rue Wellington

Pièce 1735, Les Terrasses de la Chaudière

Affaires indiennes et du Nord Canada

Soutien de l'administration gouvernementale

Directeur,

Personne suivante :

Nous tenons à remercier tous ceux qui ont participé par leur contribution à cette publication. Nous encourageons les lecteurs de la publication et ceux qui y ont contribué à nous présenter leurs suggestions et à faire des commentaires qui pourraient rendre le guide encore plus utile. Si vous désirez contribuer à la publication de l'an prochain ou vous inscrire sur la liste d'envoi, veuillez communiquer avec la

Dans la partie des Projets gouvernementaux à l'intention des Premières nations sont pas toutes les provinces qui offrent une formation destinée spécialement aux premières nations. Dans la partie qui traite des projets provinciaux et territoriaux, les projets individuels sont mis en évidence par province puisque ce ne sont pas toujours les projets individuels qui sont présentés par ordre alphabétique et par ministre. Dans la partie qui traite des projets provinciaux et

consacrée au gouvernement fédéral, les projets sont présentés par ordre

Dans la partie des Projets gouvernementaux à l'intention des Premières nations

simultanée.

Projets gouvernementaux à l'intention des Premières nations se définit comme un document accompagnant d'une autre publication d'affaires indiennes et du Nord intitulée Possibilités de formation pour les indiens et les Inuit. À l'avant, ces deux publications servent mises à jour à chaque année et publiées de façon

formations axes sur les études et la carrière. Dans les collectivités indiennes et Inuit, consiste en un abrégé des projets de publication, fondée sur les conclusions de l'étude intitulée «Préparation de carriers dans les collectivités indiennes et Inuit», consiste en un abrégé des projets de gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux destinés aux Premières nations. La Premières nations 1992-1993 décrit brièvement les programmes de formation des Premières nations suivante : le document intitulé Projets gouvernementaux de formation à l'intention des

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS

PROJETS FÉDÉRAUX DE FORMATION

iv

Société canadienne d'hypothèques et de logement	2
Emploi et immigration Canada	5
Santé nationale et Bien-être social	8
Affaires indiennes et du Nord canadien	13
Justice Canada	23
Défense nationale	25
Communication de la fonction publique du Canada	26
Travaux publics du Canada	28
Soliciteur général Canada	29
Transports Canada	31
Territoires du Nord-Ouest	34
Alberta	39
Saskatchewan	40
Manitoba	43
Ontario	45
Nouveau-Brunswick	47
Nouvelle-Ecosse	48

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS

PROJETS PROVINCIAUX/TERITORIAUX DE FORMATION

iv

Territoires du Nord-Ouest	34
Alberta	39
Saskatchewan	40
Manitoba	43
Ontario	45
Nouveau-Brunswick	47
Nouvelle-Ecosse	48

Publie avec l'autorisation de
l'hon. Tom Siddon, c.p., député
ministre des Affaires indiennes
et du Nord canadien,
Ottawa, 1992.

ISBN 0-662-59073-2
R72-227/11992
GS-5289-000-BB-A1
© Ministre des Approvisionnements et
Services Canada

Projets Gouvernementaux de
Formation à l'intention des
Premières Nations
1992-1993

1992-1993
Premières Nations
Formation à l'intention des
Projets gouvernementaux de

